

REVISTA MENSUAL • AÑO XIV

CUADERNOS

DEL TERCER MUNDO

AMAZONIA
DEVASTADA

139

MEXICO

EL PESO DE LA RECESION

ISSN 0797-0552

URUGUAY: N\$ 7.000 • ARGENTINA: \$ 4,50

SOMALIA
Espiral de violencia

MEDIO ORIENTE
¿Y si el diálogo fracasa?

PRESENTE DONDE ESTÁ EL FUTURO



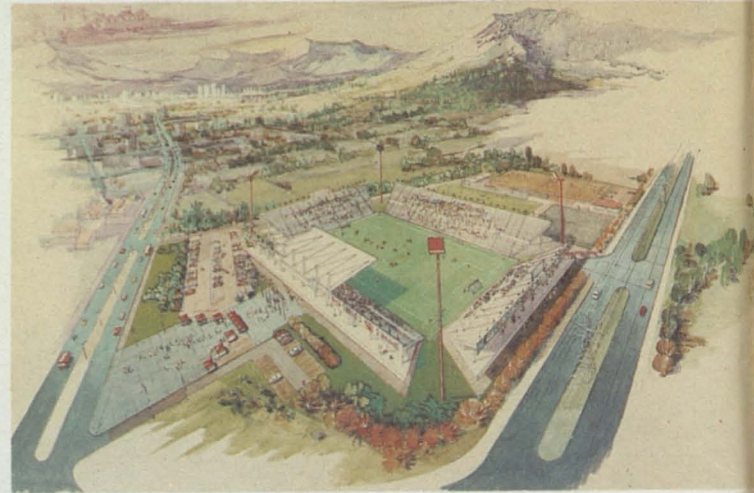
Construcción de habitaciones por el sistema TRAVA-BLOCOS - Brasil



Obras de saneamiento básico - (Brasil)



Aeropuerto de Puerto Suarez (Bolivia)



Estadio de Fútbol - Universidad de Chile (Chile)

La Constructora Affonseca, fundada en 1951, expande sus operaciones y participa de la ejecución de obras de magnitud en diversos países. Genera empleos, difunde tecnología y está presente en el desarrollo de las regiones donde trabaja.

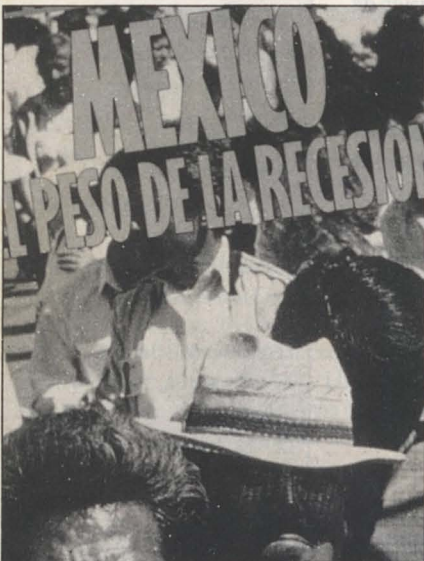
Contribuye así para la construcción de un mundo mejor.

 **AFFONSECA**

Rua México, 21 - 8º Andar - CEP: 20031 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil
Tels: (021)262-6434 y 210-1343 - Telex: 021-22686 AFFO-BR - Fax: (021)240-0145

México: Igualdad entre desiguales

Con 40 millones de personas —la mitad de su población— viviendo debajo de la línea de miseria, México intenta adaptar su economía para integrarla a la de Estados Unidos y Canadá. Un dirigente nacionalista presenta una propuesta diferente.



Un tercio de la fuerza de trabajo está desempleada

Página 8



Julius Nyerere, ex presidente de Tanzania, sostiene que los programas económicos impuestos por el Norte a los países subdesarrollados sólo pueden aplicarse con represión

24



El *liberalis cholerae*, virus descrito por Nils Castro, hace más estragos en América Latina que su pariente más famoso, el *vibrio cholerae*

18



Un geógrafo brasileño sostiene que la selva amazónica sufre una devastación de sus maderas nobles, en una tarea imperceptible para los satélites espaciales

48

SUMARIO

2 Cartas

4 Panorama

TEMA DE TAPA

8 México: Igualdad entre desiguales

14 Los votos a la hoguera

AMÉRICA LATINA

16 Venezuela: Un fracaso continental

18 El devastador *liberalis cholerae*

21 Cuba: Arenas movedizas

ÁFRICA

22 Sahara: Nuevo orden, nuevos desafíos

24 La democracia no florece en la miseria

26 Somalia: Triste destino

MEDIO ORIENTE

28 Los riesgos del fracaso

ASIA

30 India: Encrucijada histórica

ARMAMENTISMO

32 Cuba/EEUU: Enseñanza del terror nuclear

NORTE/SUR

34 El nuevo y el viejo Tercer Mundo

36 Banco Mundial: ¿Quién se lleva los dólares?

ECONOMÍA

40 UNCTAD: La búsqueda del equilibrio

MUJER

42 Nepal: La ciudad de los sueños muertos

CULTURA

44 Egipto: Blasfemos al banquillo

ESPECIAL ECOLOGÍA

46 Los insectos se controlan con insectos

48 Amazonía: A la sombra del crimen

52 Selvas perturbadas



Visión de Cuba

Soy suscriptor de la revista, a la que considero uno de los pocos medios confiables para nosotros, en Brasil, latinos y tercermundistas. Me gustaría prestar un (contra)servicio a las cadenas oficiales de comunicación. Me explico: estuve en La Habana en febrero, participando del IX Congreso Latinoamericano de Psicoanalistas y Psicólogos Marxistas. Antes de viajar, todos me dijeron: ¡Andá rápido, antes que se acabe! Escuché también noticias que anunciaban el inminente ocaso del régimen comunista en aquel país. Lo que pude ver, sin embargo, fue un pueblo que confía en el proyecto de país; personas alegres, aunque preocupadas con este período especial; algunos -pocos- jineteros, que van atrás de los turistas para cambiarles dólares y que se dicen revolucionarios. Hay, sí, problemas serios: colas para comprar bienes de consumo, medios de transporte escasos y en pésimo estado, trato diferente para los turistas y para los cubanos. No hay, no obstante, ningún problema

que la voluntad política de un pueblo no pueda superar.

Cesar Luis B. Calonio
Rio de Janeiro
RJ - Brasil

Pax (norte)Americana

Con el fin del comunismo soviético, sin un adversario con quien competir, la fuerza explotadora y opresora de Estados Unidos se expande por el planeta. El deseo de independencia económica por parte de América Latina se vuelve cada vez más difícil de realizar, pues

Estados Unidos, para extender su régimen de explotación, seguirá aumentando su poderío bélico. De esta forma, serán incontables las intervenciones en nombre de las transnacionales, cuando haya un intento de derribar a los grupos conservadores nacionales, siempre aliados a Estados Unidos. Cabe a los gobernantes de los países del Tercer Mundo movilizarse en nombre del progreso de sus respectivas naciones, luchando contra la acción agresiva de Estados Unidos.

Rodrigo A. de Mello
Susano - SP - Brasil

Periodismo y Militancia

Desde hace años soy un lector impaciente de cuadernos. En los últimos tiempos ha perdido un poco el contenido guerrillero, de impulso a las ideas y a los actos formadores y creadores de hombres nuevos. A pesar de eso hay, en las páginas de la revista, artículos buenos. Me gustaría que fuesen menos institucionales, dando, por ejemplo, las direcciones de organizaciones no gubernamentales o incluyendo notas hechas con participación de militantes populares, como era antes la revista, hace ocho años.

José Antonio Vieira da Cunha
Iporá, Goiás
Brasil



INTERCAMBIO

- **Maria Reyna Torres**
José Battle y Ordoñez 559/4
Ciudad de Canelones - Uruguay
(Professora de Historia)
- **Wilson Ferrer Acosta**
Apartado Postal nº 9
Cumanayagua - CP: 57.600
Cienfuegos - Cuba
(Postales - Revistas de rock)
- **Marcelo F. Grande**
Isabela 3431
Montevideo
CP: 12.000 - Uruguay
(Sellos postales)
- **Jullían Sánchez**
Francisco Plá 3960
Montevideo
CXP: 12.300 - Uruguay
- **Mutombo Jean-Jacques**
Caixa Postal 6654
Luanda / Angola
- **Guilherme Fernandes Garcia**
Rua Matipó, 262 Aptº 102
CEP 30350 - Belo Horizonte
Minas Gerais - Brasil
- **Ruben Eduardo Alfaro**
Altair 2407 casi Mendoza
CP: 12.400 - Montevideo
Uruguay
- **María Gomes dos Santos**
N. Senhora de Copacabana 702 - B/5
Andar
CEP 22050 - Copacabana
Rio de Janeiro - Brasil
- **Francisca M.C Bezerra**
Av. Francisco Sá, 3572 Aptº 401 -
Bloco P
CEP 0310 - Carlito Pamplona
Fortaleza - Ceará - Brasil
- **Luciano Evaristo Antônio**
P.O. Box 370
Sumbe
Angola

Publicación con informaciones y análisis
de las realidades y aspiraciones
de los países emergentes

EDITORA TERCEIRO MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Directores: Beatriz Bissio - José Maria Rabelo - Henrique Menezes

Rua da Glória, 122 1º andar - CEP: 20241 - Rio de Janeiro - Brasil

E-Mail: Geonet: *terceiro-mundo* / Alternex: *caderno* / Chasque: *cadernos*

Tel: (021)242-1957 - Fax: 55-21-252-8455 - Telex: (021)33054 CTMB- BR

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Director General: Neiva Moreira

Director Adjunto: Pablo Piacentini

Editora: Beatriz Bissio

Subeditores:

Edición en portugués: Claudia

Guimarães y Procópio Mineiro

Edición en español: Aldo Gamboa y

Marcelo Montenegro

Consejo Editorial Internacional:

Darcy Ribeiro, Henry Pease García,

Eduardo Galeano y Juan Somavía

Director Administrativo:

Henrique Menezes

Departamento de Circulación:

Mauro Antonio Mendes

Centro de Documentación:

Jesse Jane Souza (Coordenadora), Silvia

Soares Arruda, Juliana Iotty, Alba

Costa, Roberto Bastos

Banco de datos: Macário Costa

Editoración Electrónica: Andréa Corrêa

y Kátia Prado

Corresponsales:

Marcelo Pereira y Cristina Canoura

(Uruguay), Roberto Bardini (México)

y Carlos Pinto Santos (Portugal)

Departamento de Arte:

Tell Vilhena (Editor), Silvia H.

Pompeu, Sylvio Paixão, João C.

Monteiro y Carlos Gomes (Proyecto

gráfico e ilustraciones).

EDICIONES REGIONALES

• **Edición en español**

Director: Beatriz Bissio

A.C.U. S.A.: Miguel del Corro 1461

Tel: 49-61-92 / Montevideo - Uruguay

Autorización del Ministerio de

Educación y Cultura 98/85 INC 6526

Ventas y suscripciones

(Para Uruguay): Editorial ITEM

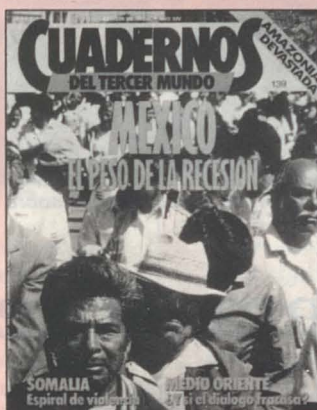
Juan D. Jackson 1132 / Tel: 40-41-19

FAX (598-2)404119/ (11.200) Montevideo

Ventas y suscripciones

(Para todos los países menos para

Uruguay): Mauro Mendes, Rua da



TAPA: CARLOS GOMES (CREACION DAVID DAVIS-ONU-(FOTO))

Gloria, 122 1º andar.

CEP 20241 - Rio de Janeiro - Brasil

Distribución en Uruguay:

Berriel y Martínez

Paraná 750 esq. Ciudadela

Montevideo - Uruguay

Matrícula de la Dirección de

Industrias: 1-2501

• **Sucursal de Lisboa**

Director: Artur Baptista

Tricontinental Editora, Ltda.

Calçada do Combro, 10/1º andar -

Lisboa, 1.200

Tel: 32-06-50 / Telex: 42720 CTMTR-P

cuadernos del tercer mundo utiliza

los servicios de las agencias *ANGOP*

(Angola), *AIM* (Mozambique), *INA*

(Irak), *IPS* (InterPress Service),

ALASEI (México), *PANAPRESS*

(Panamá), *SALPRESS* (El Salvador),

SHIHATA (Tanzania), *Wafa*

(Palestina) y del *Pool de Agencias de*

los Países no Alineados.

Mantiene también intercambio

editorial con las revistas *Africa News*

(EEUU), *Nueva* (Ecuador), *Novembro*

(Mozambique), *AlterCom*

(Ilet-México-Chile), *Third World*

Network (Malasia), *Israel and Palestine*

Political Report (París) y *Against the*

current (EEUU).

Fotos: *France Press*

SÓLO PARA
SUS
CRIP
TO
RES



**Renueve su suscripción
con 10% de descuento**

ELIJA SU OPCIÓN:

PARA URUGUAY:

N\$ 75.600

(renovación anual)

PARA OTROS PAÍSES:

Individual: U\$S 43

Institucional: U\$S 54

Pago por

Giro Postal Internacional

o Cheque Internacional

IMPORTANTE:

En Uruguay, entre en contacto

con la Distribuidora Item,

Miguel del Corro 1491,

Montevideo-Uruguay.

Teléfono: 42-92-22

Para otros países, escriba a:

Editora Terceiro Mundo Ltda.

Rua da Glória, 122 - 1º andar

Glória - CEP 20.241

Rio de Janeiro - RJ - Brasil



La última Prepcom, en Nueva York (foto), terminó sin que se llegase a un consenso sobre diversos temas claves

NORTE/SUR

Rio-92 genera expectativas

Finalizada el 4 de abril en la sede de la ONU, en Nueva York, la cuarta y última reunión del Comité de Preparación (Prepcom) de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, las expectativas de la comunidad internacional se vuelven ahora hacia Río de Janeiro, donde ese importante evento será realizado del 3 al 14 de junio.

Las cinco semanas de reunión en Nueva York no fueron suficientes para superar las divergencias entre los países industrializados y los países en desarrollo. Mientras el Norte pretendía hacer de la conferencia un ámbito de debate de los problemas estrictamente ambientales, minimizando la importancia de cuestiones como pobreza y subdesarrollo, el Sur se empeñaba en dejar explícita la relación entre degradación del medio ambiente y modelo de desarrollo, responsabilizando a los países ricos por la caída de la calidad de vida en el planeta.

Por ello, salvo la declaración de principios -llamada *Carta de la Tierra*, que acabó siendo rebautizada *Declaración de Río sobre Medio Ambiente y Desarrollo* y vaciada de muchos de sus conceptos iniciales-, ningún otro documento fue aprobado.

Las 800 páginas de los esbozos de la

Agenda XXI -el plan de acción que deberá implementar una política de pro del desarrollo sostenible para el próximo siglo- quedaron llenas de expresiones entre corchetes, indicando la falta de consenso.

En virtud de esa dificultad, no prevista inicialmente, la negociación deberá continuar en Brasil, contrariando el deseo del secretario ejecutivo de la Río-92, el canadiense Maurice Strong.

Éste pretendía llegar a junio con toda la negociación concluida, para evitar que los problemas comprometan los resultados de la conferencia y llevasen a los jefes de Estado a restar importancia al evento y desistir de comparecer. Portavoces de George Bush, por ejemplo, admitieron que el presidente norteamericano sólo viajará a Río "si la conferencia fuere exitosa", esto es, si hasta junio fueren superadas las divergencias actuales.

Las diferencias entre el Tercer Mundo y los países ricos hicieron que algunos observadores definiesen la IV Prepcom como "un gran ajuste de cuentas entre el Norte y el Sur". Entre los temas sin consenso está la transferencia de tecnología ambientalmente sana en bases no comerciales, la cuestión de las patentes sobre productos obtenidos a partir de la riqueza biológica del Tercer Mundo, y, por sobre todo, el financia-

miento de los proyectos contenidos en la Agenda XXI.

Maurice Strong pretendía, con el apoyo del Grupo de los 77 (integrado, en realidad, por 128 países en desarrollo), que el Norte destinase para ese fin 0,7% de su PIB anualmente, hasta el año 2.000.

Con excepción de los países nórdicos, que la apoyaron, la propuesta fue duramente criticada por la delegación de Estados Unidos y otras naciones del Norte, incluso Japón, quienes argumentaron que esa idea es inviable en un período de recesión como el actual.

Al no haber ningún avance en la cuestión de los recursos financieros, las otras negociaciones quedaron parcialmente comprometidas. Se espera, ahora, el resultado de las reuniones finales sobre Biodiversidad y Cambios Climáticos (que, en tanto convenciones a ser firmadas en Río, están siendo negociadas fuera de las Prepcom) y de iniciativas no oficiales que permitan antes de junio un camino en las perspectivas de la Río-92.

Una cosa es cierta: con o sin avances en el plazo que aún falta hasta la realización de la *Cúpula de la Tierra*, el debate sobre la cuestión ambiental y los rumbos del desarrollo ya permeabilizó toda la estructura de las Naciones Unidas y será determinante en la próxima década.

COLOMBIA

Estancadas las negociaciones de paz

Las negociaciones de paz entre el gobierno y la guerrilla de Colombia fueron suspendidas por tiempo indeterminado, hasta que las partes logren establecer las bases para un acuerdo mínimo. La última rueda de conversaciones entre la Coordinadora Guerrillera Simón Bolívar (CGSB) y la delegación gubernamental comenzó el 10 de marzo en el balneario de Trinidad, situado a 120 kilómetros de la capital mexicana, en un clima de intercambio de acusaciones.

En la discusión sobre la cuestión económica -el primer punto de una extensa agenda decidida el 13 de marzo-, la guerrilla acusó al gobierno del presidente César Gaviria de obedecer "a intereses del capital extranjero".

Para la Coordinadora Simón Bolívar, un proyecto como el que está en negociación requiere "una política económica para la paz, que nosotros entendemos como: más empleos, mejores salarios, mejores posibilidades y oportunidades para los trabajadores, para los sectores populares, para la clase media y para los integrantes de las fuerzas armadas".

El descubrimiento del cadáver del ex ministro Durán Quintero, muerto de un ataque cardíaco después de haber sido secuestrado el 26 de febrero por la Fracción Disidente del Ejército Popular de Liberación (FDSPL), fue presentado por la delegación gubernamental como una razón para endurecer sus posiciones. En respuesta a las presiones oficiales para que acepte dialogar sobre un cese de hostilidades, el movimiento guerrillero insistió que antes debían ser abordados los cuatro puntos del temario aprobado por ambas partes en Trinidad.



Alfonso Cano (izq.) y Antonio García (der.), dirigentes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia - Ejército del Pueblo (FARC-EP), durante las conversaciones de paz en México

PERÚ

El golpe de Estado dado por el propio presidente Alberto Fujimori en Perú sumergió al país en un período de incertezas. Para los analistas locales, la instalación de una dictadura sólo llevará a una radicalización del clima de violencia, sin resolver los principales problemas del país: la crisis económica, la guerrilla de Sendero Luminoso, el narcotráfico y la corrupción en el seno del gobierno. La decisión del presidente de cerrar el Congreso, intervenir el Poder Judicial, imponer la censura de prensa y encarcelar a los dirigentes de la oposición no encontró ningún apoyo en la comunidad internacional.

En el continente latinoamericano, el golpe es visto con particular preocupación porque ocurre exactamente dos meses después del intento militar frustrado de deponer al presidente Carlos Andrés Pérez, en Venezuela, y seis meses después de la ruptura del orden constitucional en Haití. La mayoría de los observadores alerta hacia el peligro de que el golpe en Perú signifique un precedente peligroso. A pesar de que ninguno de los países latinoamericanos tiene actualmente una combinación tan explosiva de problemas como Perú, otras naciones del continente soportan condiciones sociales y económicas parecidas las que, en gran medida, han sido generadas por los planes de ajuste impuestos por el FMI y por las políticas neoliberales.

GUATEMALA

Guatemala es el puente principal del narcotráfico entre Colombia y Estados Unidos, según la denuncia que hizo el vicepresidente del Congreso guatemalteco, Leonel Brolo. De acuerdo con las revelaciones del diputado -del partido Unión Centro Nacional, de oposición- "el gobierno debe solicitar más colaboración para luchar contra el narcotráfico y el lavado del dinero de las drogas".

En recientes operaciones de represión contra el comercio de estupefacientes, las autoridades guatemaltecas decomisaron 15 toneladas de cocaína, cuyo destino era Estados Unidos. El presidente del Congreso, Edmond Mulet, declaró que la Comisión Parlamentaria de Gobierno estudia actualmente cinco anteproyectos referidos al combate contra el narcotráfico.

SUDAFRICA La horca está de regreso

Después de una moratoria de 28 meses, el gobierno sudafricano recomenzará las ejecuciones de presos condenados a muerte. La decisión, anunciada por el Ministerio de Justicia, causó una lluvia de reclamos de grupos de derechos humanos y juristas liberales.

En julio de 1990, fue abolida la imposición obligatoria de la pena capital en los casos de asesinato sin circunstancias atenuantes y se introdujo el derecho automático a la apelación, cuyos procedimientos fueron fortalecidos y ampliados.

La última ejecución ocurrió en Pretoria, en noviembre de 1989, aunque haya habido posteriormente otras tres ejecuciones en el *bantustán* de Bophuthatswana, considerado por el gobierno sudafricano un territorio independiente. En la actualidad, hay 130 reos condenados a muerte en la prisión central de Pretoria.

El profesor Jan Van Ro Oyen, de la Sociedad por la Abolición de la Pena de Muerte, dijo que el reinicio de las ejecuciones tendrá "consecuencias irreversibles", afectando inclusive las negociaciones de la Convención por una Sudáfrica Democrática (Cosade).

Ettiene Mureinik, decano de la Escuela de Derecho de la Universidad de Witwatersrand dijo que el gobierno está "traicionando la fé" de los muchos que en



La población negra, víctima principal

el reciente *referendum* votaron a favor de la paz y del retorno del país a la comunidad internacional.

El *referendum*, realizado el 17 de marzo, fue convocado por el presidente Frederick de Klerk para que la población minoritaria blanca se manifestase sobre el proceso de reformas de su gobierno.

La idea de realizar un *referendum* partió del Partido Nacional (PN), en el poder, después de su fragorosa derrota en la ciudad de Potchefstroom -considerada una ciudad *termómetro* de las preferencias electorales dominantes en el país- durante el pleito del 20 de febrero. En esa ocasión, el gran victorioso fue el Partido Conservador, creado en 1982 después de una división dentro del PN.

La victoria del gobierno de de Klerk en el reciente plebiscito -68% de los electores aprobaron el diálogo con la mayoría negra con vistas a la construcción de una Sudáfrica multirracial- llevaba a creer que, entre otras medidas, la pena de muerte continuaría suspensa en la práctica.

ANGOLA

El gobierno angolano anunció la fecha de las próximas elecciones generales: 29 y 30 de setiembre. El pleito será el primero, desde la independencia de Portugal, que contará con la participación de varios partidos políticos. El anuncio fue hecho por el propio presidente José Eduardo dos Santos, del MPLA, partido que está en el poder desde su victoria sobre el colonialismo portugués, en 1975.

Las elecciones culminarán el proceso de negociaciones de paz iniciado por el gobierno del MPLA, con vistas a poner fin a más de 15 años de guerra con la UNITA, movimiento rebelde apoyado y financiado por Sudáfrica.



José Eduardo dos Santos

KENIA

El gobierno de Kenia, nación de la costa oriental africana, decidió prohibir todas las manifestaciones políticas, alegando que esa era la única forma de acabar con la ola de violencia que asola al país.

La decisión provocó una fuerte reacción en los medios políticos, en particular los recién formados partidos de oposición. "Es una acción cobarde del gobierno", afirmó el secretario general del Partido Demócrata (PD), John Keen, un ex alto funcionario del gobierno.

Para el dirigente del Partido Social Demócrata (PSD), Johnstone Makau, "el gobierno de Daniel Arap Moi no tiene condiciones de acabar con los disturbios y tampoco puede organizar elecciones libres y justas, porque saldría derrotado".

La ola de violencia, iniciada a fines del año pasado y atribuida por la oposición al gobierno de Arap Moi, ya mató en las últimas semanas más de 60 personas y provocó la detención de otras 700.



La policía reprimió duramente manifestaciones callejeras

CAMBOYA

La llegada de 22 mil integrantes de las fuerzas de paz de la ONU a Camboya, a mediados de marzo, dio comienzo al cumplimiento del acuerdo de paz firmado en octubre de 1989. El acuerdo contempla la creación de un Consejo Nacional Supremo, donde estén representados de manera igualitaria los representantes del gobierno y las tres facciones que disputan el poder político desde hace 12 años, entre ellas el Khmer Rojo. El Consejo gobernará el país bajo supervisión de las Naciones Unidas hasta

la realización de elecciones, en marzo de 1993. Será también tarea de la ONU supervisar el desarme de 70 por ciento de las tropas del gobierno y de los tres grupos rebeldes, en una operación que ha sido considerada como la más ambiciosa que haya elaborado ese organismo internacional. Diplomáticos y analistas políticos temen que la participación del Khmer Rojo en las elecciones permita la vuelta al poder de esa organización, responsable por la muerte de casi un millón de camboyanos (de un total de cuatro) entre 1975 y 1979, período en que gobernó el país.

SRI LANKA

La situación de los derechos humanos en Sri Lanka, una isla situada al sur de la India, sigue siendo el centro de graves denuncias. Recientemente, Amnistía Internacional y el Parlamento Europeo revelaron informes sobre el uso, por parte del gobierno, de "prácticas de terrorismo" contra los rebeldes de la minoría tamil y el asesinato de más de 60 mil personas desde 1987.

Un activista de los derechos humanos de la importante ciudad portuaria de Tricomalee aseguró que, sólo en ese lugar, 38 personas habían sido asesinadas y otras 71 habían desaparecido desde junio de 1990.

El gran número de desaparecidos llevó a sus familiares, sobre todo a las madres, esposas e hijos, a crear una organización similar a la de "Madres de Plaza de Mayo", de Argentina. Según el "Frente de Madres", más de 40 mil personas habrían desaparecido en Sri Lanka entre 1987 y 1990.

Actualmente, la guerra se concentra en el norte de la isla, una región controlada por el grupo guerrillero separatista denominado *Tigres de la Liberación del Tamil Eelam*, que lucha por un Estado independiente para esa minoría étnica.

El interés de las "siete hermanas" -las más grandes empresas petroleras privadas del mundo- puede estar por detrás del vergonzoso silencio que la mayoría de los países de Occidente guarda frente al genocidio del régimen de Suharto contra el pueblo de Timor Oriental.

Denuncias formuladas en Portugal por el ex canciller del gobierno de Timor independiente, José Ramos Horta, actual portavoz de la resistencia, señalan que "la empresa holandesa *Shell* es la más importante entre 11 petroleras privadas que firmaron un acuerdo con el gobierno de Indonesia para explotar el petróleo de Timor, cuyas reservas han sido estimadas en cinco mil millones de barriles".

El régimen dictatorial del general Suharto es acusado por organismos internacionales de derechos humanos de haber asesinado a 250 mil personas, de un total de 650 mil habitantes de Timor Oriental, desde que las tropas del ejército de Indonesia invadieron la isla, en diciembre de 1975. La última matanza fue en la capital, Dili, en noviembre del

TIMOR ORIENTAL Dos pesos y dos medidas



Esta foto fue obtenida en Dili minutos antes de la masacre de 1991

año pasado, cuando cerca de 200 civiles fueron asesinados durante una manifestación pacífica en favor de la independencia.

En marzo, para llamar la atención mundial sobre la situación en Timor Oriental, el barco portugués *Lusitania Expresso* intentó arribar al puerto de Dili, llevando a bordo a un grupo de estudiantes, políticos, periodistas y personalidades de diferentes países de Europa y Australia. La delegación se proponía rendir un homenaje a las vícti-

mas de la represión y depositar una ofrenda de flores en el cementerio de Dili. No menos de diez fragatas, aviones de guerra y helicópteros artillados de la marina indonesia interceptaron al *Lusitania Expresso* en aguas internacionales y lo obligaron a volver al puerto australiano de Darwin desde donde había partido.

El gobierno de Portugal, en una declaración oficial, y todos los partidos políticos portugueses coincidieron en denunciar que están siendo utilizados dos pesos y dos medidas para valorizar las

violaciones a los derechos humanos en el mundo. Cuando Irak invadió Kuwait, en agosto de 1990, la reacción de los gobiernos europeos y de Estados Unidos fue una. Frente a la ocupación y el genocidio en Timor Oriental, la reacción es muy diferente. Los políticos portugueses consideran que "simplemente se ignora el genocidio de 200 mil timorenses, en 17 años de ocupación, por los jugosos negocios que esos países tienen con Indonesia, principalmente en el área de petróleo".



Los programas económicos aplicados por el gobierno mexicano, con vistas al EUCANMEX, sólo profundizaron la recesión

Igualdad entre desiguales

La engañosa propaganda que se ha montado en torno del EUCANMEX esconde la caída abrupta del poder adquisitivo de los trabajadores y el cierre de un gran número de empresas

Beatriz Bissio

El Tratado de Libre Comercio de América del Norte, un acuerdo que desde julio de 1991 negocian los gobiernos de Estados Unidos, Canadá y México (razón por lo cual también es llamado de Eucanmex), creará una zona económica con 360 millones de habitantes y un producto bruto anual de 7 billones de dólares. Se estima que el acuerdo puede ser firmado a fines de este año o en 1993, dependiendo del proceso electoral norteamericano.

Versiones de la prensa canadiense y de fuentes oficiosas de los países firmantes señalan que el período de transición para eliminar las barreras arancelarias entre las tres naciones será de una década, salvo en casos especiales.

Detrás de las cifras pomposas con que es presentado el Eucanmex por quienes lo impulsan hay, sin embargo, muchos problemas. En un aspecto considerado clave, el de la "solución de controversias" entre los países firmantes, punto medular del tratado, según Rodolfo Cruz Miramontes, coordinador de los industriales que asesoran al equipo negociador mexicano, no hay acuerdo. "Estamos tratando de eliminar las diferencias, pero los negociadores de Bush no aceptan la propuesta mexicana", afirma Cruz Miramontes. Entre esos puntos controvertidos está la conformación de un tribunal trilateral, que, en opinión del industrial, "evitaría la discrecionalidad en la aplicación de sanciones contra las exportaciones mexicanas".

Por todos esos problemas, a fines de febrero, el Partido de la Revolución Democrática (PRD), de México, pidió al gobierno de Salinas de Gortari que aplazara las negociaciones del Tratado. En nombre del PRD, el senador Porfirio Muñoz Ledo, uno de los altos dirigentes del partido, dijo que la medida tendría el carácter de una "tregua patriótica" a fin de no forzar acuerdos que se presentan problemáticos y abrir un gran debate nacional al respecto. "Esa pausa permitiría que se aclare la voluntad política de la Casa Blanca sin presiones electorales de corto plazo y generalizaría el diálogo entre los partidos y las instituciones de México, de modo que se adopte un rumbo democráticamente resuelto", afirmó Muñoz Ledo.

Según el senador, existen negociaciones paralelas no públicas en las que, entre otras cosas, Estados Unidos exige que México suspenda los controles estatales de la producción petrolera y la privatización del sistema de jubilaciones.

El Tratado comercial con Estados Unidos y Canadá fue el tema central de la entrevista exclusiva que el presidente del PRD, Cuauhtémoc Cárdenas, concedió a *cuadernos del tercer mundo*.

Cárdenas es uno de los principales líderes de oposición al poderoso Partido Revolucionario Institucional (PRI), al que perteneció y del que se separó por sus divergencias en relación a la política económica neoliberal que estaba siendo adoptada y, fundamentalmente, por la falta de democracia interna. Candidato por un frente creado poco antes de las elecciones de 1988, obtuvo una votación muy expresiva, que si no le permitió obtener la victoria fue, según denuncias de periódicos internacionales y de su propio partido, por las irregularidades en todo el proceso de consulta popular.

Pero si no alcanzó la presidencia, este ingeniero civil de 57 años, de hablar pausado y mirada penetrante, consiguió afirmarse como el continuador de la obra de uno de los presidentes más queridos de la historia de México, Lázaro Cárdenas, responsable en los años 50, entre otras medidas, de la nacionalización del petróleo. "Políticamente me identifiqué con las luchas en que participó mi padre, sin que por eso piense que la historia tiene que repetirse

mecánicamente. Pero hay principios que mantienen su vigencia y luchas históricas que también la mantienen".

Curiosamente, es por su fidelidad a ciertos principios que Cuauhtémoc Cárdenas lidera actualmente una corriente de pensamiento renovadora. Esa corriente, al exigir cambios profundos en el partido oficial y en el sistema institucional mexicano, se mantiene fiel a principios caros a los dirigentes de la Revolución Mexicana de 1910, como la democratización del acceso a la propiedad privada y la defensa de un proyecto económico nacional que evite la transformación de México en un apéndice de la economía norteamericana.

El Partido de la Revolución Democrática ha denunciado al proyectado tratado de libre comercio como "la vía para consolidar la subordinación de la economía mexicana a la de Estados Unidos". Entiende Cárdenas que la política de apertura comercial y de liberalización de los mercados, impuesta desde 1982, no previó medidas para evitar o disminuir los efectos negativos que se han generado.

El costo social- El dirigente del PRD acusa a la apertura de haber conducido a la quiebra a gran parte de la industria de consumo: más de 70 mil empresas pertenecientes a los ramos del vestuario y la alimentación cerraron desde 1988. "Las industrias que abastecen el consumo cotidiano, de deter-

"La política de apertura comercial y de liberalización de los mercados, impuesta desde 1982, no previó medidas para evitar o disminuir los efectos negativos que se han generado"



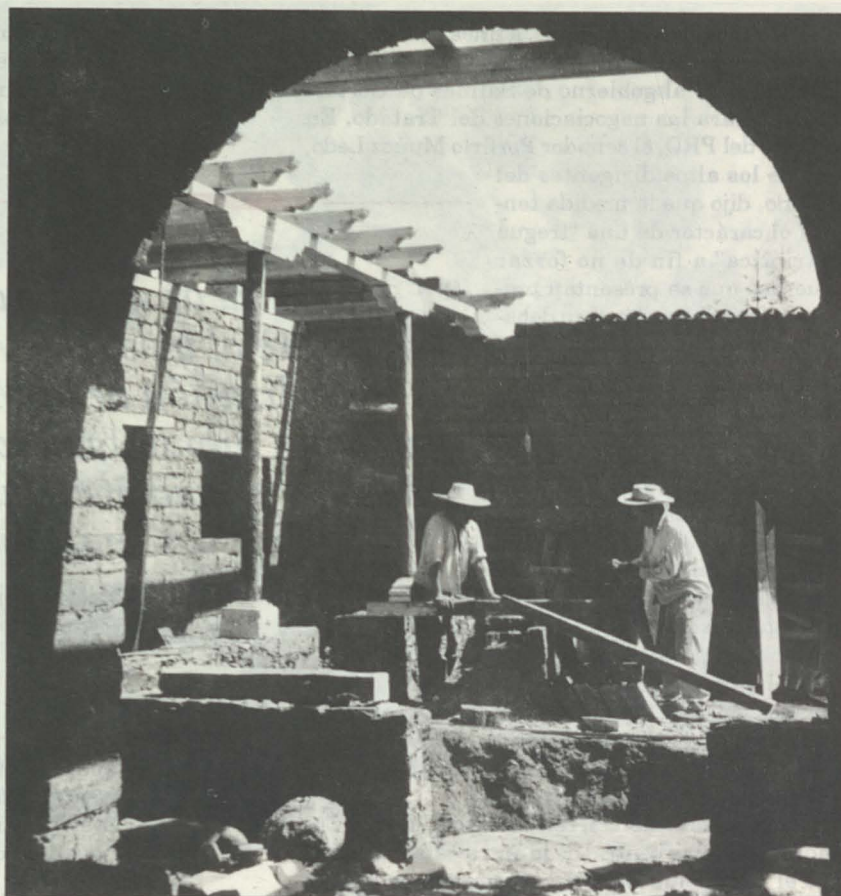
Los conflictos laborales son una constante en la reconversión económica de México

gentes, jabones y otras, ahora son extranjeras. Todo lo que uno encuentra en el mercado son productos de importación. Y eso ha provocado la elevación de la desocupación de manera muy grave", señala Cárdenas.

En México había cuatro millones y medio de trabajadores desempleados en 1982. En estos momentos, las estimaciones optimistas se fijan por los 12 millones: la tercera parte de la fuerza de trabajo del país. Y el salario ha perdido en estos nueve años el 60 por ciento de su poder adquisitivo en términos reales. Ambos fenómenos expulsaron a mucha gente a la economía informal. De acuerdo a las informaciones del gobierno, en México existen 40 millones de personas -mitad de la población- por debajo de la línea de miseria. Y de esos 40 millones, 17 viven en condiciones de miseria extrema.

De forma simultánea, ha habido una disminución drástica del gasto público, principalmente del destinado a sectores sociales, y una reducción de la inversión productiva en términos generales.

La deuda externa se reestructuró hace 2 años (México es el segundo deudor latinoamericano y mundial, después de Brasil). Hubo una negociación con cerca de 500 bancos cuyo resultado, entiende Cárdenas, fue crear las condiciones para que el país pudiera



Democratización del acceso a la propiedad privada, un principio básico

Privatización versus estatización

"El PRD no hace de la privatización ni de la estatización una cuestión ideológica. En el caso mexicano, hemos cuestionado muchos de los procesos de privatización porque se han hecho por debajo de la mesa, no a partir de licitaciones públicas, de propuestas conocidas. Las ventas de empresas públicas deben justificarse: deben hacerse para integrar una rama productiva con racionalidad, para estimular el crecimiento regional, satisfacer alguna necesidad de carácter social o para buscar una eficiencia económica de algún tipo. Pero éste no ha sido nuestro caso. Lo que hemos visto son negocios dónde están presentes grupos económicos poderosos, dedicados principalmente a la especulación financiera."

seguir pagando puntual y cabalmente, sin que se liberaran recursos para la inversión productiva, o para mejorar las condiciones sociales.

"La deuda se reestructuró en base a tres principios fundamentales: reducción de intereses, reducción del principal y aporte de nuevos créditos. Pero casi ningún banco se fue por el otorgamiento de nuevos créditos", constata el líder del PRD. El resultado final fue que la deuda se redujo en 700 millones de dólares, menos del uno por ciento del total de 92 mil millones de dólares.

En opinión de Cárdenas, con la operación quedó claro que así México podía seguir pagando con más comodidad. Y denuncia como falaciosa la afirmación del gobierno de que ahora llega inversión extranjera al país. "Podría decirse que así es. En el primer semestre de 1991 ingresaron al país cerca 7 billones de dólares. Pero lo que no dice el gobierno es que 80 por ciento de esa inversión va a la especulación. Y tampoco señala que en los últimos meses -no podría decir si ésta es una situación permanente o sólo temporaria- se ha reducido mucho la entrada de dinero fresco. El ingreso de dólares en meses recientes fue del orden de 40 a 50 millones de dólares".

Los indocumentados -Otro hecho que se ha producido en los últimos meses es el incremento de la migración de trabajadores mexicanos hacia Estados Unidos. "Este es el único tema que de entrada quedó excluido de la mesa de negociación ya que los negociadores norteamericanos -que desde un principio han llevado la voz cantante y fijado los términos de la negociación- dijeron que lo único que no iban a discutir eran las cuestiones de migración."

Cuahtémoc Cárdenas afirma que los trabajadores representan el intercambio económico, social y humano más importante que se da entre los dos países. "Ellos generan por concepto de salario en Estados Unidos un valor que excede muchas veces el del comercio internacional que se da entre ambas naciones." La mayor ventaja del acuerdo, citada por el embajador norteamericano, es que las exportaciones de los Estados Unidos a México han crecido exponencialmente, esto es, pasaron de doce mil millones a treinta mil millones de dólares en los últimos tres años. Pero el dirigente nacionalista recuerda que no han aumentado en las mismas proporciones las exportaciones de México a Estados Unidos. El contenido petrolero sigue siendo muy alto en las exportaciones mexicanas. De las

exportaciones no petroleras, 40 por ciento es realizado sólo por 12 firmas y de esas 12 firmas 5 son automotrices, "generalmente filiales de grandes corporaciones".

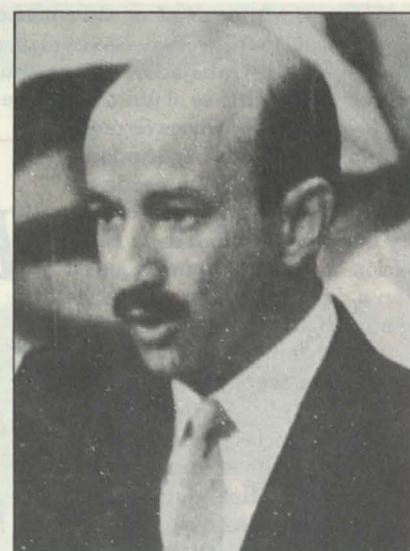
"Los 'indocumentados' generan por concepto de salario en Estados Unidos un valor que excede muchas veces el del comercio internacional que se da entre ambas naciones"

En opinión de Cárdenas, esto es lo que se pretende consolidar con el acuerdo de libre comercio, al utilizar casi como herramienta única de desarrollo la apertura comercial. "En nueve años por lo menos, que esa política lleva en México, ha mostrado su insuficiencia para mejorar las condiciones de vida y para estimular la inversión productiva", señala, recordando que en su país se está dando un fenómeno de concentración del ingreso sumamente grave. Ahora, los trabajadores participan sólo con el 24 por ciento del producto interno bruto. En el 82 participaban con el 40 por ciento. Los desequilibrios entre los que ganan más y los que menos reciben han ido aumentando de manera violenta. En este marco, cree que habría que aplicar una política de reforma fiscal profunda, que no tiene nada de ideológico. "Debemos simplemente buscar mayores recursos para el Estado y una mejor distribución del gasto público, para satisfacer necesidades de todo tipo".

El Partido Democrático Revolucionario ha presentado sus críticas al proyecto del gobierno Sal-



Importantes planes de asistencia social fueron dejados de lado, por imposición de los socios de México en el EUCANMEX



Cuahutémoc Cárdenas (izq.) y Porfirio Muñoz Ledo (Centro), dirigentes de la oposición al presidente Salinas (der.)

nas tanto en México como fuera del país, principalmente en Canadá -el otro socio del Eucanmex- y en Estados Unidos, con muy buena acogida en grupos sindicales, medios académicos y en determinados círculos políticos, como agentes del nuevo Partido Democrático de Canadá, de Audrey McLaulchlin. "Hemos coincidido mucho con los canadienses. Personalmente estuve en el Congreso bianual que celebraron en junio del año pasado en Halifax, donde intercambiamos ideas sobre el tratado. En Estados Unidos conversamos con la coalición *Arco Iris*, de Jesse Jackson,

y presentamos nuestros puntos de vista en muchas universidades y desde luego en los medios donde hay presencia muy importante de mexicanos o de mexicanoamericanos".

La respuesta - Para contraponer al plan de Estados Unidos aprobado por Salinas, el PRD defiende un acuerdo continental de desarrollo y comercio que reconozca las diferencias existentes en grados de desarrollo, productividad de las economías, en las condiciones sociales, infraestructura y capacidad productiva de cada país.

La cuestión agraria

El presidente Salinas de Gortari, además del viraje que impuso en el terreno económico, parece decidido a eliminar, progresivamente, el peso del *ejido* en la política agraria mexicana.

El *ejido* es una forma de propiedad de la tierra típica de México, que evolucionó a través del tiempo. Proveniente de la tradición española, inicialmente las tierras *ejidales* comunes servían para que los campesinos se abasteciesen de leña y madera y criasen sus animales. Después de la revolución de 1910, el *ejido* evolucionó hacia una forma de tenencia de la tierra entregada en usufructo a los núcleos campesinos, para satisfacer sus necesidades, pro-

porcionándoles condiciones de mejorar su nivel de vida.

"Los primeros repartos se hicieron todavía en la época del conflicto armado, en 1913, 1914. Pero de 1917 hacia adelante se deben de haber repartido en el país cerca de cien millones de hectáreas, que están en manos de tres millones y medio de *ejidatarios*, cómo le llamamos en México", explica Cárdenas.

Parte de esas tierras son agrícolas, otras son ganaderas, otras forestales. La reforma que propone Salinas va dirigida principalmente hacia las tierras agrícolas y busca cancelar el derecho -asegurado por la Constitución mexicana - que tienen los campesinos sin tierras, de

recibir sus lotes. Estimaciones oficiales señalan que todavía existe en el país un mínimo de diez millones de hectáreas susceptibles de ser afectadas.

El PRD denuncia la propuesta del gobierno de cancelar toda posibilidad legal para proseguir el reparto agrario. "La decisión de poner en circulación comercial la tierra en manos de campesinos, que tenían sólo el usufructo de la tierra, va a propiciar -de hecho, ya ha propiciado- la concentración de las mejores tierras en manos de grandes propietarios. Una de las consecuencias va a ser la reconstitución de latifundios, principalmente en las zonas más productivas", denuncia Cárdenas.

Por lo tanto, las condiciones de competencia internacional y en los mercados internos. "La *Iniciativa para las Américas*, de George Bush defiende la creación de una zona de libre comercio para todo el continente, donde Estados Unidos negocie con cada país separadamente. Y ya se sabe dónde está el peso mayor cuando Washington negocia con México o con cualquier otro país latinoamericano."

En verdad, la propuesta del PRD es más ambiciosa; prevé no sólo la apertura comercial sino otras herramientas, como sucedió cuando en la Comunidad Europea decidieron el ingreso de España, Portugal y Grecia, los países de economías más atrasadas. Los europeos adoptaron un programa de *inversiones compensatorias*, inversiones convenidas para estimular el crecimiento de determinadas ramas y para elevar las condiciones generales de las economías de esos países y entonces sí, permitir la creación de un mercado común en condiciones menos inequitativas.

"Se tendrían que usar inversiones, tendría que irse a una nueva negociación de la deuda, porque no es posible que con estas cargas que tienen México y muchos otros países de América Latina, pueda disponerse de inversiones para el crecimiento y para pagar la enorme deuda social constituida con todos nuestros pueblos. Habría que pensar en lo que ahora los

economistas llaman *nichos*, esto es, industrias con cierta protección para que tomen el lugar de locomotoras de todo un desarrollo económico." El caso de México, petróleo y petroquímica tendrían que cumplir esta función, sin que eso implique, según Cárdenas, inversiones exclusivas del Estado. El Estado decidiría cómo se desarrolla una rama industrial que tiene efectos sobre el conjunto de la economía y de las condiciones sociales del país.

En función de la composición de bloques económicos en el mundo, de la carrera que en materia de competencia comercial están jugando Estados Unidos, Japón y varios países de Asia y la Comunidad Europea, el PRD propone avanzar hacia una integración latinoamericana. A partir de ahí se podrían establecer con Estados Unidos y Canadá formas de cooperación en el terreno económico, cultural y de intercambio tecnológico y científico, pero

sobre bases de igualdad. Entiende el líder del PRD que "en América Latina debemos aumentar nuestro intercambio, empezar a concebir el desarrollo con visión continental. Hay muchas ramas que podrían desarrollarse: siderurgias, cobre, transportes, sistemas bancarios y sistemas financieros". No obstante, Cárdenas dice estar consciente de que una integración con esas características no se podrá dar con el tipo de gobiernos que tenemos actualmente en América Latina. "Sin embargo, veo fuerzas emergentes en muchas partes de América Latina que muestran la existencia de un movimiento de profunda raíz popular. Ahí hay una base muy importante. En México, el PRD es parte de un movimiento que rebasa por mucho al partido de la Revolución Democrática".

Pero Cárdenas hace una salvedad: esas fuerzas sólo podrán fructificar si el continente consolida su régimen democrático. En el caso de México, el líder del PRD entiende que esa meta exige obligatoriamente lograr el respeto al voto.

"Debemos simplemente buscar mayores recursos para el Estado y una mejor distribución del gasto público, para satisfacer necesidades de todo tipo"



Campesinos desocupados sobreviven como pueden en las grandes ciudades



Votos a la hoguera

En el Congreso norteamericano aumentan las presiones a favor de un llamado de atención al PRI mexicano por sus prácticas autoritarias y la falta de respeto a los valores democráticos

Andrew Reding*

Mientras el gobierno mexicano se esforzaba por llevar a un buen final el Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte (ALCAN), que negocia con Estados Unidos y Canadá, medio millar de mexicanos marcharon hacia la capital para protestar por el fraude que caracterizó las elecciones municipales de diciembre pasado.

Los manifestantes realizaron una Marcha por la Democracia, de 1.000 kilómetros en 50 días, denunciando que el Partido Revolucionario Institucional (PRI) del presidente Carlos Salinas de Gortari adulteró los resultados de las elecciones en los Estados de Tabasco y Veracruz. Sin prestarles mayor atención, el gobierno siguió adelante con sus esfuerzos por controlar la maquinaria electoral en abierto

desafío a la opinión nacional y a los principios democráticos internacionales.

Después que el sistema de partido único más antiguo del mundo se derrumbó en el continente euroasiático (la ex URSS), el que le seguía en antigüedad en el continente americano (México) ha reiterado que está decidido a luchar contra la corriente.

Luego de sufrir varias derrotas electorales locales, el PRI aprovechó su control de las comisiones electorales para desvirtuar las victorias de la oposición, provocando así el descontento popular. Y el 20 de diciembre 1991, el PRI hizo valer su mayoría parlamentaria para ordenar la incineración de las boletas correspondientes a la elección presidencial de 1988.

Aparecen los problemas—Al igual que el sistema que regía en la ex Unión Soviética, el régimen unipartidario de México no ha sabido responder a los nuevos desafíos de una economía global impulsada por la informática.

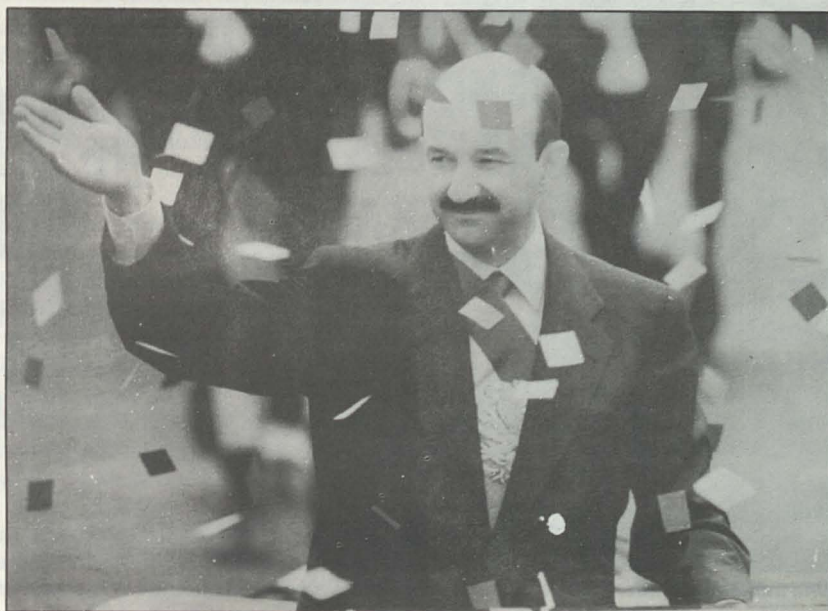
Sin embargo, Salinas está intentando aplicar una fórmula para que México pueda cosechar los beneficios de una economía moderna sin tener que sacrificar el control que ejerce el PRI sobre el gobierno, los sindicatos y los medios de comunicación de masas.

Una parte esencial de esa estrategia reside en la aprobación del acuerdo de libre comercio, que le permitiría engañar la economía mexicana a las de Estados Unidos y Canadá.

A diferencia de Bryan Mulroney y George Bush, Salinas no está restringido por un sistema electoral libre y limpio. El PRI controla casi todas las comisiones electorales y puede así manipular los resultados.

Cuando el líder opositor Cuahutemec Cárdenas comenzó a aparecer en la delantera en la elección presidencial de 1988, la Secretaría de Gobernación (Ministerio del Interior) desconectó el sistema de computación usado para el escrutinio. Cárdenas pudo comprobar que había ganado en 55 por ciento de las mesas en que su coalición apostó observadores. Por su parte, el gobierno se rehusó a publicar los resultados completos del otro 45 por ciento de las mesas.

Por esa razón, las papeletas de la elección de 1988, que ya fueron quemadas, pueden ser consideradas el equivalente mexicano de las grabaciones de Richard Nixon durante el escándalo de Watergate.



Salinas: el fraude compromete la participación de México en el EUCANMEX

Los alquimistas de la victoria- La falta de un mandato popular de Salinas fue uno de los dos factores que llevaron a manipular los resultados de las elecciones parciales en agosto pasado. Puesto que el PRI pretendió haber triunfado en 1988 con 51 por ciento de los votos, era necesario ganar por un margen aún mayor los comicios siguientes a fin de demostrar la supuesta popularidad de las reformas de Salinas.

Pero pudo pesar aún más el segundo factor: la decisión del Parlamento con una mayoría de dos tercios que le permite modificar la Constitución a su gusto. Así como los prestidigitadores de la Comisión Electoral Federal le brindaron al PRI una victoria con el 51 por ciento de los votos en 1988, le atribuyeron 67 por ciento de los votos al PRI y a un partido satélite en 1991.

Es de notar que el único caso en que el PRI ni siquiera pudo fingir haber ganado fue en Baja California Norte, el único Estado donde perdió el control de la maquinaria electoral.

Empero, en los Estados de Guanajuato y San Luis de Potosí, luego que los candidatos opositores presentaron copias de centenares de cómputos en que los votos emitidos superaban en número a los electores inscritos, y otros centenares en que el PRI aparecía con más de 100 por ciento de los votos emitidos, los ciudadanos enfurecidos se congregaron en las plazas y obligaron a los gobernadores elegidos a renunciar. En Guanajuato el fraude fue tan abierto que Salinas se sintió obligado a designar al alcalde De León, un miembro del Partido Acción Nacional (PAN), para ocupar provisionalmente el cargo de gobernador.

En otros lugares el PRI logró echar mano de alquimistas que transformaron sus derrotas en victorias. En San Luis Potosí el PAN ganó la alcaldía de la capital estatal, mientras en Veracruz y Tabasco avanzaban los candidatos del Partido Revolucionario Democrático (PRD), de izquierda. Pero las comisiones electorales dominadas por el PRI alteraron los resultados en decenas de municipios a favor del partido de gobierno. Esta última oleada de fraude precipitó la reciente marcha de protesta hacia la capital.

Estos acontecimientos no presagian nada bueno para el tratado de libre comercio. El presidente de la Comisión para Asuntos Panamericanos de la Cámara de Representantes del Congreso estadounidense, Robert Torricelli, advirtió: "aún cuando apoyamos con entusiasmo al acuerdo, este es un club al que sólo pueden ingresar las democracias. Al gobierno mexicano le queda muy poco tiempo para demostrar que su sistema electoral funciona como debe". Pese a ello, el presidente Salinas parece no haber captado el mensaje.



En algunas regiones, la manipulación fue escandalosa

* Andrew Fieding es el director del Proyecto Mexicano del World Policy Institute (WPI) de Nueva York.



Una tradición democrática de 35 años está siendo amenazada por la crisis económica

Un fracaso a escala continental

Si Venezuela -con tanto petróleo y un ingreso per cápita de 3 mil dólares- llegó a tal punto de tensión, ¿qué pueden esperar los demás países del continente americano?

José Augusto Ribeiro

Los documentos más recientes de la CEPAL -Comisión Económica para América Latina, de la ONU- muestran ejemplos que desmitifican y desacreditan el recetario llamado neoliberal -que es en realidad ultraconservador- que el FMI, los bancos acreedores y los gobiernos conservadores del Primer Mundo imponen no sólo al mundo periférico del Sur sino a los propios países ricos y dominadores del Norte. Veamos esos números:

En 1991, por primera vez en cuatro años, la actividad económica del conjunto de los países latinoamericanos

creció 3%. Venezuela podría haber superado en el 91 su tasa de crecimiento de 1990 (de 6%), el doble del promedio de América Latina.

En nombre del combate a la inflación, los países de América Latina realizaron cortes en los gastos públicos de enorme magnitud (el llamado ajuste fiscal), cortes que oscilan entre el 3 y el 8% del Producto Bruto Interno (PBI) de cada uno de estos países.

El discurso neoliberal está poblado de soberbia en sus metáforas pero no puede ocultar que el "ajuste fiscal" significa lisa y llanamente suprimir los gastos de interés social: educación, salud, previsionales, de seguridad pública y sanidad.

Vendiendo más- América Latina debe haber terminado el año 91 con un saldo en su comercio internacional de 12 mil millones de dólares, menos de la mitad de los saldos verificados en los dos años anteriores (30 mil millones en el 89 y 30 mil millones en el 90).

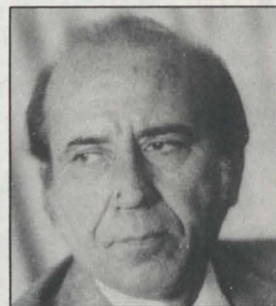
Esto significa, en primer lugar, que nosotros, latinoamericanos, no somos tan perdularios como se nos acusa: sólo en su balanza comercial con China, Estados Unidos tuvo, el año pasado, un déficit de 11 mil millones. Y eso para no hablar del déficit que mantiene con Japón, de más de 40 mil millones.

Pero, ¿qué es lo que América Latina gana con eso? Por los números de la CEPAL, no gana nada; pierde. Las cifras están sujetas a revisión, pero el valor de las exportaciones de la región en 1991 -según estimativas- debe haber sido un poco más que en el año anterior (2%). Sin embargo, el aumento del valor de las importaciones fue de 20% promedio: México más de 35%, Venezuela más de 50% y Argentina más de 80%.

Cuenta compleja- Estos valores, -exportaciones contra importaciones- forman parte de una cuenta más complicada, llamada *balanza de pagos*, que refleja la verdadera situación financiera de un país. De nada le habría significado a América Latina, en su intercambio de compra y venta de mercancías con el exterior, el haber ganado 12 mil millones de dólares en 1991, cuando Estados Unidos habría perdido más de tres veces esa cantidad sólo en el comercio con Japón, si antes América Latina era deudora de Estados Unidos y éste tenía mucho dinero para recibir.

América Latina arrastraba un déficit financiero, un déficit en su balanza de pagos de 6 mil millones de dólares en 1989. Gracias al hecho de haber exportado más que de lo que importó, de haber vendido más de lo que compró, ese déficit cayó en 1990 a cuatro mil 700 millones.

Los saldos comerciales de esos años, de 30 mil millones en 1989, más otros 30 mil en 1990 y los 12 mil millones de 1991 -lo que da un total de 72 mil mi-



Carlos Andrés Pérez

llones de dólares en tres años— fueron comidos por los encargos financieros, por las trampas de la balanza de pagos.

Acumulando déficit- América Latina acabó el año de 1991 con un déficit en su balanza de pagos ya no de 6 mil, sino de 19 mil 500 millones de dólares. De ese total, el déficit mayor no es, como podríamos imaginar, el de los países no exportadores de petróleo sino al contrario, el de los *exportadores*. De esos 19 mil 500 millones de dólares, los países *no exportadores* responden por 5 mil millones de dólares y los países *exportadores* de petróleo por 14 mil 500 millones de dólares.

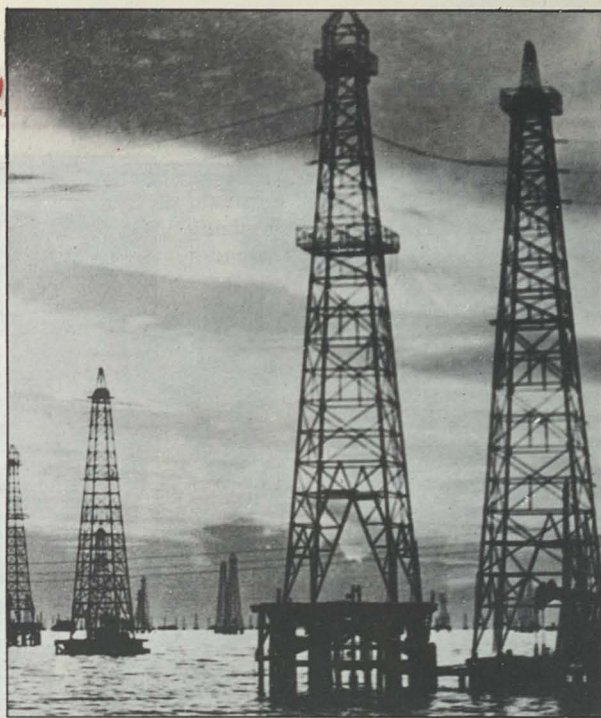
¿Por qué ocurre esto? En primer lugar porque en 1991 los países latinoamericanos exportadores de petróleo pasaron a importar más de lo que exportaban. En 1989, tuvieron un saldo favorable de su comercio exterior de 8 mil 700 millones de dólares. En 1990, ese saldo se invirtió y, en vez de superávit, hubo un déficit de 3 mil 500 millones de dólares. Los países *no exportadores* fueron más cuidadosos, o estuvieron menos presionados.

Los países latinoamericanos *no exportadores* de petróleo llegaron al final de 1991 exportando más de lo que importaban: 65 mil millones de dólares en exportaciones, 50 mil millones en importaciones. Aún así, su déficit en la balanza de pagos era de 5 mil millones de dólares. ¿Por qué?

Porque al mismo tiempo que vendían más y compraban menos, esos países sufrían sangrías brutales en nombre de su deuda externa. Por ejemplo: en 1991, los países latinoamericanos *productores* de petróleo realizaron pagos líquidos por servicios de 500 millones de dólares. Los países latinoamericanos *no productores* de petróleo pagaron, en la misma cuenta, seis veces más, o sea, 3 mil millones de dólares. Los números relativos al pago de intereses son aún más asombrosos: en los años 89, 90, 91, los países latinoamericanos *productores* de petróleo pagaron, respectivamente, de intereses y servicios de la

deuda externa, 15, 14 y 13.5 mil millones de dólares. Los *no productores*, 22, 20 y 19.5 mil millones, siempre pagaron mucho, muchísimo más.

Modelo empobrecedor- Esos encargos financieros devoraron y continúan devorando nuestros saldos comerciales y explican por qué los países más ricos de América Latina viven constantemente en la situación de Venezuela. La última dictadura venezolana fue derribada en los años 50. La experiencia democrática de Venezuela está completando 35 años seguidos de gobiernos democráticos sucesivos e ininterrumpidos. Pero los números son una advertencia más sombría que la del intento de golpe en Venezuela: de 1981 a 1991, en América Latina, la actividad económica global —o sea, el Producto Bruto Interno (PBI)— creció 15,7% pero el PBI por habitante o la renta per cápita, cayó 8,8%. En los países exportadores de petróleo, como Venezuela, la actividad económica creció 10%, pero el PBI por habitante cayó 7,5%. En los



El petróleo llevó a Venezuela a descuidar la balanza comercial

países latinoamericanos no exportadores de petróleo, los números son aún peores: la actividad económica creció solamente 12,3% (contra 15,7% en el conjunto de América Latina y 20% en los países exportadores de petróleo) pero el PBI por habitante cayó más aún: no 7,5%, como en los países exportadores de petróleo, ni 8,8%, el promedio regional, sino 10%, lo que muestra un síntoma alarmante de la concentración de la riqueza.

Estos números constatan que el modelo neoliberal empobrece a América Latina como un todo. Y —lo que es peor— que estableció dentro de la región un verdadero *apartheid* de orden general: en apenas diez años, de 1981 a 1991, los habitantes de América Latina perdimos entre 8,8 y 10% de nuestra riqueza, de nuestro poder adquisitivo.

Son números insospechables, originados en la CEPAL. En sólo diez años, América Latina se tornó 10% más pobre, por lo menos. Si Venezuela, con tanto petróleo y una renta *per cápita* de 3 mil dólares llegó a ese punto, ¿qué decir de los demás países del continente? ■



Como en otros países, el ajuste es aplicado con una cierta dosis de represión



El surto de cólera tiene entre sus causas los drásticos "reajustes estructurales" impuestos a los países de América Latina

El devastador "neoliberalis cholerae"

Entre otros efectos perniciosos el neoliberalismo ha reactivado enfermedades que habían sido "definitivamente" erradicadas

Nils Castro

Hace poco, un obispo amigo me hizo este cuento: "¿Sabes -preguntó- en que se parecen el cólera y el Opus Dei?" Ante mi duda, enseguida contestó: "...en que ambos son epidemias difíciles de controlar. ¿Y sabes -continuó- en qué ambos se diferencian? ...¡en la opción preferencial por los pobres!"

Estamos llegando al fin de nuestro primer año de los tiempos del cólera, con oscuros presagios para este fin de milenio. El capitalismo real, instaurado en nuestra América hace poco menos de 500 años, nos ha dejado, al cabo, esta *opción por los pobres* como su ejecutoria más significativa.

Un informe de la Organización Mundial de la Salud (OMS), apunta que hasta la fecha tenemos más de 359.000 personas con-

tagiadas y casi cuatro mil han muerto de la enfermedad. Pero, en el interín, una minoría de personas y corporaciones se ha enriquecido extraordinariamente a expensas de la exportación de capitales que continúan saliendo de las venas latinoamericanas.

No se puede culpar de esa plaga a una bacteria que virtualmente había desaparecido, sino a quienes la han hecho volver. El cólera, en realidad, es el descendiente más

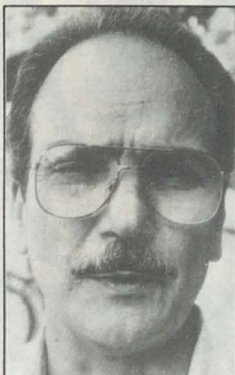
representativo de la crisis generalizada a partir del intercambio económico desigual y de la incontenida sangría de la deuda externa. Pero, más específicamente, de los reajustes estructurales y expoliaciones impuestos a nuestros países por los organismos internacionales y la hegemonía norteamericana, bajo la cobertura del *nuevo orden* y la inspiración ideológica del neoliberalismo y su opción por los ricos.

El microbio que, al final de cuentas, desata esta nueva generación de la enfermedad debería llamarse, apropiadamente, *neoliberalis cholerae*. No es una bacteria procedente de la India o del Perú, sino de la isla de Manhattan. Este flagelo -más agresivo que el Opus Dei- es el encargado de justificar el drástico corte de los presupuestos destinados a salubridad, vivienda y urbanización, reforma agraria y alimentación, empleo y seguridad social, enseñanza y protección maternoinfantil y juvenil, todo ello en nombre del *saneamiento* de las cifras macroeconómicas que deja las riquezas en manos de unos pocos y el desamparo y la insalubridad en el plato de muchos.

El *neoliberalis cholerae* tiene efectos que van mucho más allá de los diarreicos que también ocasiona. Por ejemplo, hincha la vanidad de los tecnócratas, desa-

credita a las instituciones políticas establecidas, acobarda a los socialdemócratas, desverguenza la sumisión de los gobernantes y, muy particularmente, corrompe a muchos intelectuales que dejan de ver lo que acontece frente a sus narices, puesto que no hay peor ciego que quien, ofreciendo al inmediatez los ojos del corazón, pierde los del cerebro.

El *neoliberalis cholerae*, cuyo discurso es intensamente ideológico, decreta el fin de las demás ideologías, sobre todo las progresistas, esterilizándolas con argumentos importados de Moscú. Quiere convertir las campañas de la cultura política latinoamericana en un desierto, mientras convierte la democracia en una frustración. Demanda que lo entreguemos todo, predicándonos sin contar con que de tanto ceder patrimonios y autodeterminación estamos extremando la miseria, material y moral- que entregando



Nils Castro

aún más, y que luego sobrevendría una presunta bonanza y que, si ya no van quedando bienes ni salud que ceder, renunciemos también al pudor.

Como saldo hay que contar que las democracias que de antiguo parecían más consolidadas en nuestra América, también se enferman y tambalean. Infectionada del *neoliberalis cholerae*, las veteranas Costa Rica y Venezuela presentan convulsiones; aunque todavía es posible que sus gobiernos concluyan los respectivos periodos constitucionales, todos saben que, de lograrlo, llegarán a la meta gateando. Corresponden a un modelo político que la crisis socioeconómica ha agotado y nadie puede pronosticar que a los gobiernos subsiguientes les irá mejor.

Asu vez, los países que vienen de anteriores dictaduras acumularon mayor experiencia en lidiar con la bacteria. La reestructuración neoliberal les fue primero aplicada *a capella* por la oligarquía a través del terror militar y, ahora, se les sobredosifica por medio de gobiernos civiles (que les imponen una política económica por la cual sus electores no habían votado).

Les va peor a los países donde Washington intervino expresamente para imponer el nuevo orden. Ni Panamá ni Nicaragua han recibido un centavo para



Todo indica que el "*neoliberalis cholerae*" requiere de fuertes dosis de remedios durante el tratamiento de los enfermos



A los verdaderos enfermos de cólera resta sobreponerse, para volver a convivir con la pobreza, real caldo de cultivo del "vibrio cholerae"

indemnizar las muertes, ni para recomponer esas economías devastadas por el bloqueo y la agresión. Recapturada la presa, ya no pagan por ella.

Los últimos años han sido crueles y los próximos no ofrecen mejores esperanzas. Millones de niños murieron de causas controlables y millones crecen con deformidades propias de la desnutrición, mientras millones de adultos pierden la tierra o el empleo, engrosando el llamado sector informal de la economía. Los niveles de desarrollo del continente han retrocedido decenios y nada lleva a pensar que estén por mejorar. Incluso las expectativas de integración con el Norte suceden cuando éste también flaquea, aquejado de males no demasiado distintos de los que minaron a la antigua URSS.

El sistema ha fracasado. A la par, los mecanismos de la democracia limitada que nos han permitido resultar incapaces para darle un viraje al curso de la situación, pues fueron instituidos para reproducirla, no para cambiarla. Las decisiones que nos desangran se producen fuera del territorio nacional, donde apenas se las administra. La gente acude cada vez menos a votar -un derecho que se ejerce por un minuto cada cuatro o seis años, sin que las cosas cambien para mejor- ha perdido

la confianza y, con el cólera neoliberal, es atrapada por la insolidaridad.

Nunca como ahora hizo tanta falta una izquierda nacional para reconstruir a América Latina. Pero nunca como ahora estuvo de más cualquier izquierda que apenas sirva para decorar al sistema, en

tó, por inofensivo, la mitad de los votos que meses antes le había prestado.

Una izquierda que ahora pueda nacer nuestra, original y lozana, emancipada ¡al fin! de la fosilizante tutela espiritual que en el pasado le ofrecieron los europeos -del Este y del Oeste- para radica-



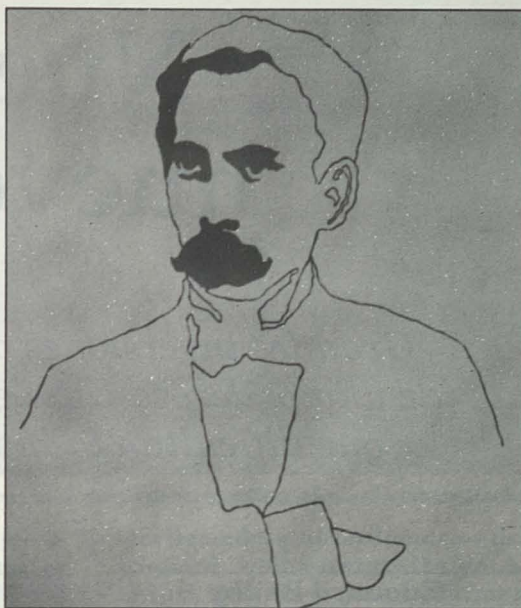
"Nunca como ahora hizo falta una izquierda nacional, para ofrecer otra cosa y no decorar el sistema"

vez de rehacerlo. Porque su primer deber es diferenciarse de los partidos establecidos, para ofrecer otras cosas, en vez de aspirar a que los poderes hegemónicos le extiendan un certificado de buena conducta, es decir, de futilidad, tal como este año al M-19, al que el pueblo colombiano le res-

lizar el proceso democrático y devolvernos, participativamente, la soberanía popular. No hay mejor modo de conmemorar los 500 años de sangría que esta emancipación, la que lleve a reconquistar la autodeterminación de la gente, de nuestra gente.

Arenas movedizas

Las relaciones entre los intelectuales y el gobierno son analizadas por Abel Prieto, presidente de la Unión de Escritores y Artistas y miembro del Buró Político del PCC



José Martí

Camilo Egaña

Para quienes tienen una idea más colorista que cabal de lo que sucede en Cuba, las relaciones entre los intelectuales y la Revolución están más tensas de lo usual.

Sin embargo, Abel Prieto, presidente de la Unión Nacional de Escritores y Artistas y, desde hace unos meses, miembro del Buró Político del Partido Comunista de Cuba, considera que se trata apenas de algo inevitable y en alguna medida, provechoso.

Prieto dice que la crisis nacional puede ayudar a que ciertos mecanismos cedan y den paso a otros más flexibles y justos.

Las relaciones entre los artistas y el poder se pusieron al rojo vivo en junio del año pasado luego de la súbita desaparición de las carteleras de la película *Alicia en el pueblo de Maravillas*, de Daniel Díaz Tórrez. Un mes antes había aparecido el llamado *Manifiesto de los diez*, en el que un pequeño grupo de firmantes exigía reformas políticas, hecho que provocó críticas muy ácidas en *Granma*, el periódico del partido.

Cerca del príncipe- Abel Prieto es un narrador de 41 años, ex viceministro de Cultura y un funcionario atípico: lleva el pelo largo, soslaya con elegancia los tópicos del discurso oficial, no usa a toda hora *guayabera* y le caracterizan como dueño de un verbo corrosivo y casi siempre lúcido.

Al inicio de nuestra conversación, le recordamos que el escritor mexicano Octavio Paz -Premio Nobel de Literatura de 1990- afirma que no es bueno que el intelectual esté tan cerca del *príncipe*, del poder político. Prieto responde que "los franceses -Claudel, Malraux, Sartre- han sido quienes más han teorizado sobre el compromiso político del creador. Es una idea obsesiva que le viene del siglo XVIII. Eso no es un invento tercermundista ni cubano. En la América Latina podría ser extensa la lista de autores y artistas vinculados a la política. Vargas Llosa *quiso ser* el príncipe. Rómulo Gallegos hizo de príncipe con resultados desalentadores. Martí, nuestro caso modélico, murió en combate. Es que el escritor puro no se da mucho por estas tierras".

Prieto agrega que tampoco se da mucho la "armonía entre los intelectuales y el poder. Aún así, Prieto considera que la creación artístico-literaria y el debate estético apuntan, hoy más que nunca, a lo esencial. Cita la gestión de algunos pintores jóvenes y músicos que están, según él, propiciando una reflexión profunda de la sociedad.

Con la crisis a cuesta- Prieto cree que la crisis nacional está funcionando como un catalizador y que, por paradójico que parezca, gracias a ella se han podido abrir paso iniciativas que hace una década nadie se atrevía a formular. Se ha fle-

xibilizado la política de permisos para viajar al extranjero y se agilizan cada vez más las coediciones de libros, revistas y discos con empresas extranjeras.

Muchos pintores se han radicado en otros países sin que eso automáticamente suponga que desaparezcan de la memoria cultural y que jamás podrían regresar al país. Para muchos esto es algo mágico. Para Abel Prieto, no. "No hay que hacer de eso una tragedia, tampoco una comedia", dice. "Lo que sí intentamos es que por lo menos una vez al año ese artista esponga aquí, en su patria".

Hay otros signos inequívocos de que algo está cambiando, si bien de un modo más bien tímido y lento. Hace poco la Casa de las Américas patrocinó -por primera vez quizás desde su creación hace treinta años- una jornada para dar a conocer la obra de Severo Sarduy, escritor cubano exiliado en París desde 1965.

Hay más: el Centro de Estudios Alternativos auspició el año pasado un seminario gracias al cual y sin mucho sobresalto, los "cubanos de aquí y de allá" (de la comunidad cubana en Estados Unidos), pudieron analizar la situación del país.

Es evidente una evolución y un nivel nuevo en el abordaje de viejos problemas. Aún así -con excepción de los extremistas o los desesperados- pocos quieren emitir pronósticos. ■

Nuevo orden, nuevos desafíos

Grandes inversiones de capital marroquí y el surgimiento de una poderosa clase empresarial son los nuevos obstáculos que dificultan la independencia del Sahara occidental

Edouard Bailby

Aprobado por el Consejo de Seguridad de la ONU a mediados del año pasado, el *referendum* en la República Árabe Saharaí Democrática debía haber sido realizada en enero de 1992. Pero profundas divergencias entre el gobierno de Rabat y los dirigentes del Frente Polisario, en Tindouf —en particular sobre el número de votantes llamados a decidir si la antigua colonia española será independiente o definitivamente incorporada a Marruecos— provocaron el aplazamiento por algunos meses de la consulta popular.

Mientras el Frente Polisario quiere limitar a 74.000 el número de votantes —tomando por base el último censo realizado por los españoles, en 1974— Marruecos quiere incluir a todos los



Mohammed Abdelaziz, líder saharauí



El pueblo de Sahara tiene ahora la oportunidad de dar las espaldas al pasado colonial

saharauís que fueron obligados a dejar el territorio a partir de 1904, duplicando de esa manera el número de votantes. Con esta maniobra, el gobierno de Rabat espera obtener la mayoría absoluta en el *referendum* a ser realizado, una vez que los saharauís y sus descendientes radicados en territorio marroquí no parecen ser favorables a la independencia. Además, presiones y amenazas no los llevarán a votar contra la voluntad de Rabat.

No quedan más dudas de que Marruecos hará de todo para evitar

que el Sahara occidental sea independiente. Desde 1978, cuando sus tropas invadieron repentinamente la antigua colonia española, más de 1.500 millones de dólares fueron invertidos en el territorio, favoreciendo la aparición de una *élite* de multimillonarios saharauís que no están dispuestos a perder sus privilegios votando a favor de la independencia. Una vez más, las camadas más pobres de la población deberán sacrificar sus reivindicaciones en aras a la ganancia de unos pocos.



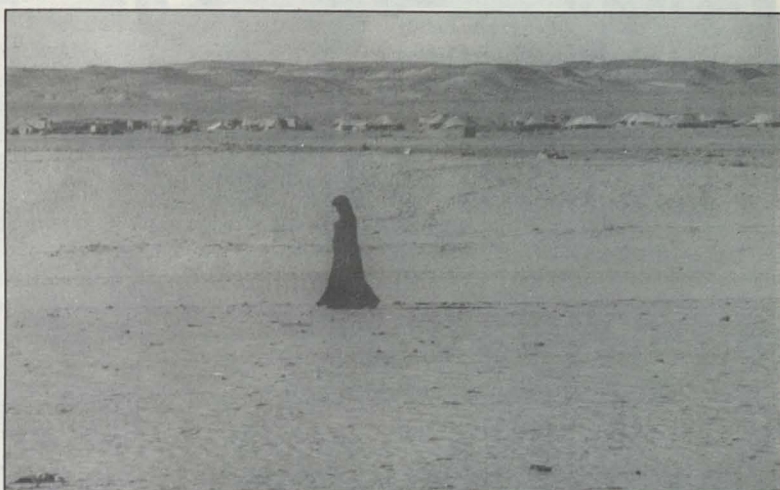
Armas capturadas al ejército marroquí

Palabras, palabras...— Al dejar el Sahara occidental, los españoles le aseguraron a los saharauís que la independencia les garantizaría, gracias a las minas de fosfato, un ingreso anual superior a mil dólares por habitante, igual a dos veces el ingreso de un marroquí. Las razones para que fuesen anexados por el país vecino, por lo tanto, no existirían.

En esos tiempos, conviene recordar, las relaciones de Madrid con Rabat no eran de las mejores, debido a las amenazas que flotaban en torno al futuro de Ceuta y Melilla, dos pequeñas posesiones españolas en el litoral mediterráneo.

Lamentablemente para los saharauís, el fosfato representa hoy una parte relativamente poco significativa de su economía. Situada a 100 kilómetros del Océano Atlántico, los yacimientos de Bu Craa ya no son rentables. Producir una tonelada de fosfato, en efecto, cuesta el doble de su precio de venta, que oscila actualmente entre 30 y 35 dólares.

Además de los gastos excesivos de transporte, el mineral debe ser lavado con agua dulce para eliminar el cloro. Para eso, la empresa *Phos Bucraa*, creada por los españoles, instaló una planta de desalinización, con una producción diaria de 10.000 m³ de agua. Resultado: el Sahara occidental produce solamente un millón y medio de toneladas de fosfato por año, contra 33 millones de toneladas que son producidas en territorio de Marruecos



Las camadas más pobres corren el riesgo de ver sacrificadas sus reivindicaciones

propriadamente dicho. Pero la empresa, con 2.600 obreros, garantiza los puestos de trabajo de casi 30 mil personas.

Crecimiento forzado— En verdad, otros sectores económicos están creciendo rápidamente gracias a importantes inversiones marroquíes y extranjeras. La principal ciudad del territorio, Al Aiun, que tenía 28 mil habitantes en 1974, cuenta en la actualidad con una población de 120 mil personas. En los veinte kilómetros que separan la ciudad del puerto fueron construidos —por Hassan Dirham, un conocido jugador de fútbol— depósitos de petróleo.

En la misma región están instaladas tres empresas nuevas. La *Alga* produce en pleno desierto 25 toneladas de hielo por día; *Copelit*, 240 toneladas diarias de harina de pescado para la exportación; y *Promer*, 500 toneladas diarias de pescado congelado. Según la revista *Jeune Afrique*, en París, recientes estudios probaron que el Sahara occidental podrá producir en un futuro próximo 600 mil toneladas de pescado por año, tornándose el principal ítem de sus exportaciones.

Con el desarrollo de la economía —incluyendo la modernización del puerto de Al Aiun, la construcción de un nuevo puerto para minerales, la apertura de hoteles internacionales para el turismo y la exportación de importantes cantidades de arena para las islas Canarias—

los llamados *multimillonarios del Sahara*, todos naturales de Al Aiun, Dakhla y Samra, forman una clase poderosa que mantiene lazos estrechos con el poder marroquí.

Brahim Hamed tiene casi el monopolio del saneamiento urbano; Rguiba el-Ghardej construyó un estadio de 35 mil lugares; y Hama Beida, la imponente mezquita de Al Aiun. Todos ellos obtuvieron préstamos bancarios y diversas ventajas para llevar adelante sus proyectos. En la actualidad, como consecuencia de esas inversiones, el Sahara occidental posee 17 escuelas primarias, 7 colegios y 2 liceos con un total de 15.500 alumnos, contra apenas 927 en 1974.

Dentro del *Nuevo Orden Internacional*, Marruecos tiene una importancia estratégica fundamental para la Comunidad Económica Europea (CEE). Además de estar situado en la puerta de entrada del Mar Mediterráneo, centenas de miles de trabajadores marroquíes viven en Francia y en otros países del continente. Por lo tanto, es difícil imaginar que los países desarrollados se quieran oponer a los intereses del rey Hassan II, en particular ahora que el integrismo musulmán intenta desarrollarse en Argelia y en otros países árabes. Así, es lógico pensar que nuevos obstáculos habrán de aparecer en el camino de la independencia de la República Árabe Saharaí. ■



La democracia no florece en la miseria

El ex presidente de Tanzania sostiene que no es correcto que el Norte inste al Sur a implantar un modelo político participativo mientras exige la aplicación de programas de ajuste que sólo se pueden implantar con represión

Julius R. Nyerere*

La definición de democracia más sucinta —y creo que la más aceptada universalmente— es la formulada por Abraham Lincoln: un gobierno del pueblo, para el pueblo y por el pueblo. Bajo esa definición, la democracia se asienta en dos principios. El primero es que todos los seres humanos —todos los pueblos— tienen los mismos derechos y deberes en la sociedad. Y el segundo, es que la sociedad está constituida por el conjunto de las personas, sin exclusión alguna.

Si uno de estos principios es denegado por las estructuras de gobierno, entonces no hay ni puede haber democracia.

La definición de Lincoln, sin embargo, no dice nada sobre cómo se deben organizar los pueblos para ejercer su propio gobierno. Tal vez él pensó que la gente de cada país debería determinar por sí misma cómo poner en práctica estos

principios de acuerdo con sus propias circunstancias. Si esa era su intención, Lincoln fue menos arrogante que la mayoría de los occidentales que se erigen en promotores de reformas de orientación democrática.

Mucho más que un voto— La verdad es que la democracia requiere mucho más que el sufragio universal, con prescindencia de que haya o no numerosos partidos. La democracia exige garantías para la vida y la libertad de las personas. No tiene sentido hablar de democracia cuando grupos enfrentados —en nuestros días con armas modernas— luchan por el poder dentro de un Estado. ¿Qué significa la democracia para una mujer en Mogadiscio (capital de Somalia), que no puede hacer socorrer a su hijo desnutrido en un centro de emergencia porque puede resultar muerta o herida en el camino?

La democracia requiere la aceptación general de leyes que deben ser cumplidas. Para los campesinos y los trabajadores, cualquier sistema que garantice el respeto de las leyes es casi siempre mejor que uno en el que no impera la ley. Pero para que haya democracia, el estado de derecho debe estar subordinado a la justicia y no por encima de ella.

Las leyes deben regir tanto para los ricos como para los pobres, para la gente con educación o sin ella. Las leyes deben ser supervisadas por un poder judicial independiente, que no esté expuesto a despidos arbitrarios o a los caprichos de un sistema electoral. En última instancia, sólo puede perdurar un sistema político justo, con leyes justas. Los hombres y las mujeres se rebelarán siempre contra una opresión intolerable cuando se presente la ocasión.

La democracia requiere una cultura que incluya la tolerancia, una cultura que debe evolucionar o, si no existiese,

ser creada. La gente tiene que aceptar la coexistencia y la convivencia dentro de la sociedad, y para garantizarlas debe elaborar un sistema mutuamente aceptable. Es más, la mayoría debe aceptar el derecho de la minoría a expresar sus opiniones sin sentirse intimidada por las presiones sociales. Las minorías deben a su vez aceptar y obedecer las leyes aprobadas por la mayoría.

En particular, la democracia requiere libertad de culto. Algunas personas pueden ser forzadas a cumplir con los ritos y las formas externas de una religión en la que no creen. Pero darán la vida antes que renunciar a sus creencias. Y si un número considerable de personas adhiere con su corazón a una religión declarada ilegal se habrá instalado una fuente de conflictos que será imposible erradicar.

Estabilidad, no inmovilidad- La democracia requiere también un grado razonable de estabilidad social. Una amplia mayoría de la población debe sentirse satisfecha con las estructuras y la organización de la sociedad, y debe contar con la posibilidad de modificarlas por medios pacíficos ya que estabilidad no es lo mismo que inmovilidad.

Sin embargo, es difícil que la gente acepte y se adapte a cambios rápidos y profundos de las condiciones sociales o económicas. Y es casi imposible que la sociedad se someta apaciblemente a cambios rápidos y simultáneos en todos los órdenes.

La democracia exige el acceso generalizado a un nivel básico de alimentación, vestimenta y vivienda y que —por lo menos cuando este nivel es muy bajo— se limiten severamente las desigualdades económicas en la sociedad. La pobreza compartida puede ser un insulto al potencial humano, pero la pobreza absoluta en medio de la abundancia no es compatible con la libertad política.

Es ese requisito el que hace que la democracia resulte tan necesaria y al mismo tiempo sea tan difícil de lograr (o por

lo menos de mantener) en los países menos desarrollados de África y de otras regiones.

La primera prioridad de un hambriento es conseguir comida para él y sus hijos. Para no morir de hambre, mentirá, robará y también votará por cualquier candidato con un mínimo de credibilidad que lo compre, entregándole alimentos hoy, y prometiéndole que mañana le dará más. Aceptará de buena gana cualquier militar golpista o cualquier dictador que parezca tener la explicación y la solución de sus padecimientos.

Esta enumeración de requisitos de la democracia dista mucho de ser exhaustiva. En particular, omite toda

nidad organizada y justa, orientada a la satisfacción de su bienestar individual y del bienestar común. En el marco de estos límites, una democracia política le reconoce a los individuos el máximo posible de libertad para vivir con arreglo de sus deseos.

Haz lo que digo...— Una cosa, no obstante, está clara: la organización de una democracia política —sus mecanismos, estructuras y convenciones— debe estar determinada por las condiciones históricas, geográficas, culturales y económicas específicas de la sociedad en la que opera.

No sólo no tiene sentido sino que además resulta peligroso para la democracia, el hecho que los políticos y las personalidades influyentes de naciones antiguas, ricas y desarrolladas ejerzan presión sobre los pueblos y los gobiernos de naciones nuevas, pobres y subdesarrolladas, para que adopten un tipo particular de sistema democrático.

Y es particularmente impúdico que los líderes del Norte le digan a los países del Sur: "Sean democráticos, oigan la voz del pueblo, sean pluralistas, permitan la libertad de prensa", y simultáneamente los insten a adoptar políticas extremadamente impopulares —que ellos

mismos elaboran— de "ajustes estructurales" que someten a los pueblos del Sur a una economía internacional injusta y controlada por el Norte para servir a sus propios intereses.

Esto nos lleva a pensar que otra condición para la democracia, especialmente exigible a quienes gustan de pontificar sobre el tema, sea un poco de honestidad.

En último término, debe haber democracia política a nivel internacional para que ella pueda florecer y subsistir, en sus variadas formas, dentro de cada nación. Y en todos los casos, la democracia debe abarcar tanto el control de los factores económicos como los políticos. ■

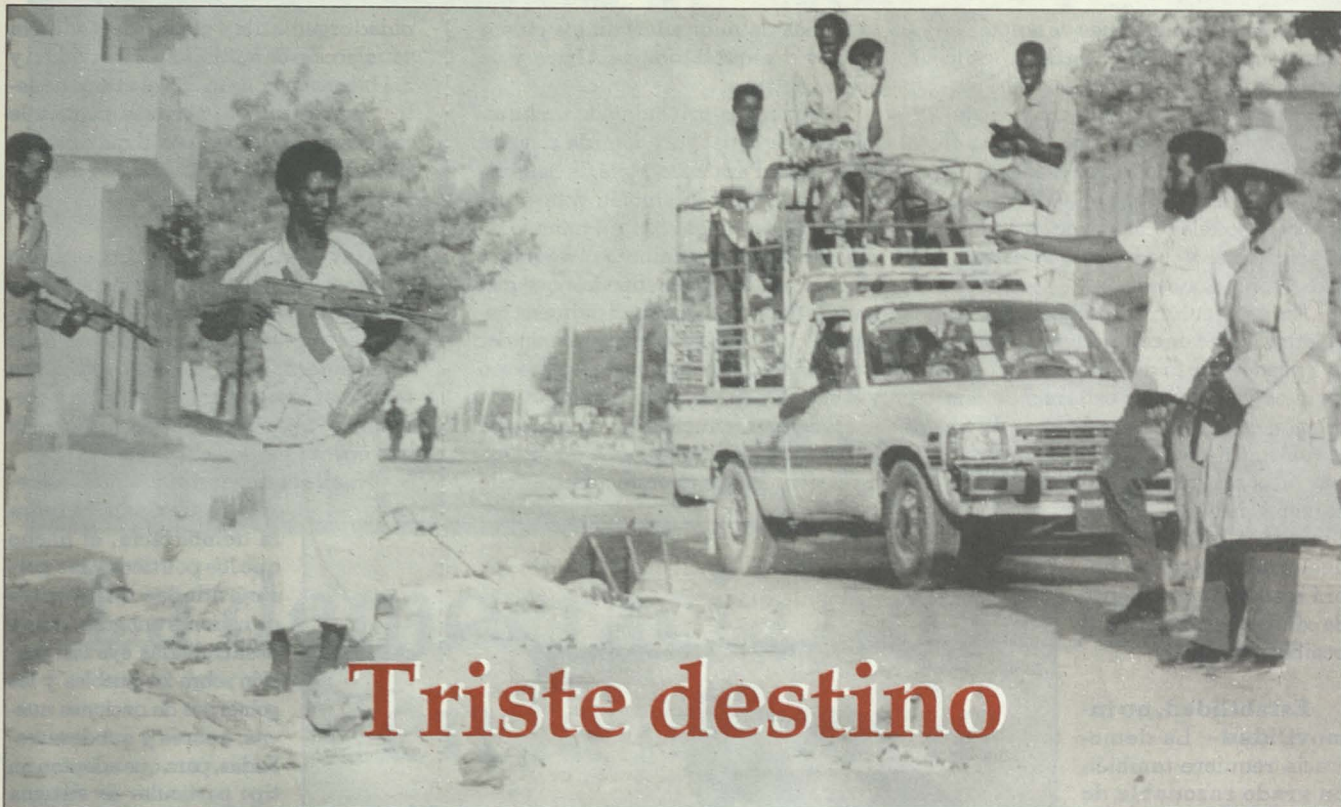


La democracia sin justicia social es un concepto vacío y contradictorio

mención de la educación, una educación que encamine las personas no sólo a la comprensión de sus propias necesidades, sino que asimismo abarque sus deberes y sus potencialidades, junto con algún grado de conocimiento de la economía mundial y otras condiciones en las que opera su sociedad y que las afectan indirectamente.

Y aunque trata de la libertad, esta lista de requisitos omite referencias a los límites inevitables a la libertad en toda sociedad, ya que la libertad política no admite que cada uno haga todo lo que quiera. La libertad debe estar restringida por los deberes y por las necesidades de la sociedad en su conjunto. Las necesidades de una sociedad democrática se identifican con la necesidad de cada individuo de vivir en una comu-

*Julius R. Nyerere fue presidente de Tanzania desde la independencia hasta 1985, cuando se retiró voluntariamente. Actualmente preside la Comisión Sur desde su creación en 1987.



Triste destino

Tras décadas de guerra y de miseria, el llamado "cuerno africano" vuelve a sumergirse en la violencia y la falta de perspectivas de desarrollo

En los tiempos de la Guerra Fría, Somalia tuvo un papel estratégico de primera magnitud. Gracias a su posición geográfica, a la entrada del Mar Rojo, desde su territorio era posible controlar el tráfico de cargueros y barcos de guerra entre el Mar Mediterráneo y el Océano Índico. Además, estaba situada entre dos países cuyos gobiernos eran marxistas: Etiopía y Yemen del Sur.

Al frente de la nación desde 1969, el general Siad Barre mantuvo lazos estrechos con la ex Unión Soviética durante los primeros siete años de gobierno, prestándole la base aeronaval de Berbera, próxima a la República de Djibouti, donde el ejército francés mantiene hasta hoy cerca de 5.000 hombres. Gracias a eso, recibía importante ayuda.

Posteriormente el gobierno somalí cambió de orientación y se aproximó a Estados Unidos, esperando de esa manera obtener dinero y armas para con-

quistar Ogadén, al este de Etiopía, entonces apoyada por Moscú y La Habana. Ogadén es una región desértica pero potencialmente rica, habitada por naciones que también viven en el norte de Somalia. A cambio de 50 millones de dólares, el general Barre entregó la base de Berbera a los norteamericanos. Pero esa luna de miel fue pasajera.

Finalmente, en enero de 1991, barrido del poder por las fuerzas populares que no soportaban más la catastrófica situación económica del país, Siad Barre, ex-hombre fuerte de Mogadiscio tuvo que huir para Kenia.

Miseria y violencia- Hoy Somalia está viviendo un drama cuyas principales víctimas son los civiles: millares de muertos y decenas de miles de heridos sólo en la capital, Mogadiscio, que hasta hace poco tiempo atrás era una ciudad apacible a la orilla del Océano Índico, con casas blancas quemadas por

el sol, viejas mezquitas, restaurantes que recuerdan la colonización italiana antes de la Segunda Guerra Mundial y calles arboladas que dan un poco de sombra a la hora de la siesta.

Todo cambió en pocos meses. Luego del desmoronamiento del régimen del general Siad Barre, dos hombres pertenecientes a la misma nación de los Hawiyes -uno de los grupos étnicos del país- y al mismo partido -el Congreso de Somalia Unificada (CSU)- entraron en conflicto abierto para tomar el poder: Ali Mahdi Mohamed, oficialmente considerado el presidente de la República, y el general Mohamed Farah Aidid, presidente del CSU.

Aliados en la hora de acabar con la dictadura del general Siad Barre, que gobernó el país durante más de veinte años, cada uno reivindicó después el derecho de ser jefe de Estado. Desde entonces la guerra civil se ha extendido por todo el territorio. Sentimientos se-

cesionistas latentes resurgieron frente al colapso de las instituciones nacionales y llevaron a la región septentrional -otrora colonizada por los británicos- a proclamar su *independencia* en mayo de 1991. A pesar de las resoluciones de las Naciones Unidas, todas las tentativas de cese al fuego entre las partes beligerantes fracasaron.

Un país poco atractivo- Dentro del *nuevo orden internacional* que ansía construir, Estados Unidos tiene actualmente otras prioridades más urgentes que Somalia. Sumado a que ahora no reviste ninguna importancia estratégica, no tiene reservas agrícolas ni minerales capaces de atraer inversiones extranjeras.

Con 637 mil 660 km² y 7,5 millones de habitantes, la industria representa apenas 4,8 por ciento del PNB, estimado en menos de 10 mil millones de dólares. El resto viene de la creación de

Congo, Zaire y Gabón- el secretario de Estado adjunto del gobierno norteamericano para asuntos africanos, Herman Cohen, declaró en marzo de este año: "No debemos atemorizarnos frente al crecimiento de los conflictos étnicos o regionales en África. A veces es mejor saber aceptar primero las segregaciones para poder volver, después, nuevamente a una vida en común".

Cohen hacía referencia a Etiopía y a Eritrea, pero el caso de Somalia no es diferente. Al mismo tiempo dejó claro que Estados Unidos acepta la perspectiva de que ocurran modificaciones en las actuales fronteras africanas. En otras palabras, Washington se siente ahora bastante seguro ya que ninguna otra superpotencia se opone a sus intereses y puede presenciar sin mucha preocupación la desintegración de numerosos países, tanto en el Este europeo como en el Tercer Mundo. Sabe que

guos señores feudales.

Llevado a la presidencia de la República por los violentos acontecimientos de enero de 1991, Ali Mahdi Mohamed consiguió reagrupar sus fuerzas en algunos barrios de Mogadiscio, pero la mayor parte de los miembros de su gobierno prefirió aguardar en el exterior el desenlace del conflicto, inclusive el primer ministro Omar Artheh, instalado en Riyad, Arabia Saudita.

En otros barrios de Mogadiscio, el general Mohamed Farah Aidid, jefe de los rebeldes, consiguió controlar puntos estratégicos y ocupar los tres principales hospitales de la capital somalí. Fuera del perímetro urbano, decenas de asaltantes -los *shiftas*- acechan las carreteras por las cuales han huído en más de dos años más de 150 mil personas. El cese de las hostilidades será siempre precario mientras no haya un poderoso movimiento popular capaz de



James Jonah (traje oscuro) intenta en nombre de la ONU restablecer el diálogo entre Ali Mahdi (izq.) y Mohammed Aidid (der.)

animales (15,7 millones de cabras, 9,7 millones de ovejas, 5,7 millones de camellos y 3,6 millones de bovinos), de las plantaciones de bananas, de la pesca y de algunos minerales.

Territorio esencialmente desértico, con pocas ciudades de relativa importancia, salvo Mogadiscio (con 500.000 habitantes), Berbera y Hargeysa, Somalia corre el riesgo de convertirse en uno de los países del Tercer Mundo sin interés inmediato para el Norte.

Pasando por París, después de un viaje a varios países africanos -Chad,

de las modificaciones del mapa mundial puede surgir un *nuevo orden internacional* favorable a sus apetitos económicos y a su hegemonía.

Sin proyectos- En este sentido, lo que ocurre en Somalia es muy ilustrativo. Los dos principales protagonistas de la guerra civil que ha ensangrentado al país carecen de una política definida para el futuro y no tienen siquiera un plan de desarrollo económico y social. Ambos quieren el poder por el poder en sí, simplemente, a semejanza de los anti-

llevar al poder a un hombre sin ambiciones personales.

El drama de Somalia resulta mucho más absurdo porque se trata de un país relativamente homogéneo, sin los graves conflictos étnicos y religiosos comunes en otras regiones del mundo. Pero, por ser pobre y actualmente sin valor geopolítico, los países ricos no están dispuestos a darle una asistencia financiera y técnica. Es la misma suerte que le ha sido reservada a otras naciones subdesarrolladas.

Edouard Bailby



Un ataque con armas químicas contra Israel puede desatar un conflicto nuclear localizado en el Medio Oriente

Los riesgos del fracaso

Si no prosperan las negociaciones de paz auspiciadas por Washington, es posible que en una próxima guerra se utilicen armas no convencionales

Geoffrey Aronson*

Medio Oriente "se encamina hacia una era de armas nucleares", advirtió hace poco el Ministro de Defensa israelí Moshe Arens ante una comisión del Knesset (parlamento de Israel) y agregó: "esta es la realidad que tendremos que vivir y para la cual nos debemos preparar militarmente".

Por su parte, Ezner Weizman, que fue Ministro de Defensa del gobierno de Menahem Begin, afirmó que "la próxima guerra no será convencional. Las posibilidades de un conflicto nuclear son cada vez mayores".

Efectivamente, lo son. Y es por ello que las negociaciones que árabes e israelíes iniciaron en Madrid son tan importantes. Un estancamiento de las negociaciones representaría el repudio de la vía diplomática como

medio para resolver la enemistad entre ambas partes y sentaría las bases para una guerra en la que puede entrar en juego el sofisticado arsenal israelí de armas no convencionales -así como su armamento nuclear- y las armas químicas y biológicas de Siria.

El peligro potencial de una guerra no convencional entre Israel y sus enemigos árabes fue captado con claridad por el presidente norteamericano George Bush antes y durante la guerra contra Irak.

Alguien puede volverse loco- "Si Saddam Hussein bombardease Tel Aviv con armas químicas, alguien podría volverse loco aquí, y él lo sabe", subrayó Martin Van Creveld, un experto en historia militar israelí, el mismo día que estalló el conflicto, el 16 de enero de 1991.

"Israel hizo saber a Washington y a Bagdad que si Irak se enfrascaba en una guerra no convencional, respondería con la misma moneda. La fuerza aérea estaba lista en todos los niveles, incluso para una guerra no convencional", declaró un alto oficial de la aviación israelí tres semanas antes del estallido de las hostilidades.

Durante la guerra, el efecto disuasivo del poderío nuclear del estado judío obró como era de esperar. Y Saddam Hussein, aún en los momentos más críticos del conflicto, respetó la "barrera del miedo" que representaron las fuerzas nucleares israelíes, que estuvieron listas para ser usadas en todo momento durante la guerra.

Ahora, tras la derrota de Irak y su desnuclearización forzada, cunde la sospecha de que Washington tratará de eliminar la opción nuclear de los israelíes, lo que fue un elemento central de su doctrina estratégica durante casi dos décadas.

Los temores de Israel aumentaron tras el aparente éxito de la gestión diplomática contra la proliferación de armas nucleares en la península coreana. "Si se elimina la presunta capacidad nuclear de Israel", sostuvo un analista israelita, "se elimina también un importante factor en el equilibrio estratégico del Medio Oriente".

Conferencia bélica- Mientras el mundo contempla cómo las dos antiguas superpotencias adversarias se sientan a la misma mesa y elogian con bombos y platillos el progreso de las negociaciones de paz entre árabes y judíos, un ecléctico grupo de observadores -incluidos el ex ministro de relaciones exteriores de Israel, Abba Eban, el ex secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig y el ministro de la vivienda de Israel, Ariel Sharon- estiman que la gestión que comenzó en Madrid puede desatar otra guerra. Sharon llegó a decir que la iniciativa de paz promovida por el secretario de Estado norteamericano James Baker, equivalía a "una conferencia bélica".

Si bien la atención de la prensa se ha concentrado en las diferencias por el establecimiento de colonos judíos en los territorios ocupados, el tema que más ha incidido en el enfriamiento de las relaciones entre Jerusalén y

Washington bien puede ser el esfuerzo que Bush realiza para controlar el arsenal nuclear israelí.

Esa política de Washington ya ha envalentado a algunos israelíes decididos a acabar con la "amenaza existencial" que representa Siria para el Estado judío antes de que Estados Unidos comience a ejercer presiones. En otras palabras, algunos israelíes estarían dispuestos a usar el poderío militar a corto plazo ante el temor de verlo reducido después por las presiones norteamericanas.

El primer ministro Yitzhak Shamir advirtió a Washington que su país insistirá en conservar "márgenes de seguridad razonables que le garanticen una vida segura en el futuro". En el contexto del sutil debate en torno a la capacidad nuclear de Israel, la expresión "márgen de seguridad razonable" quiere decir una vibrante opción nuclear.



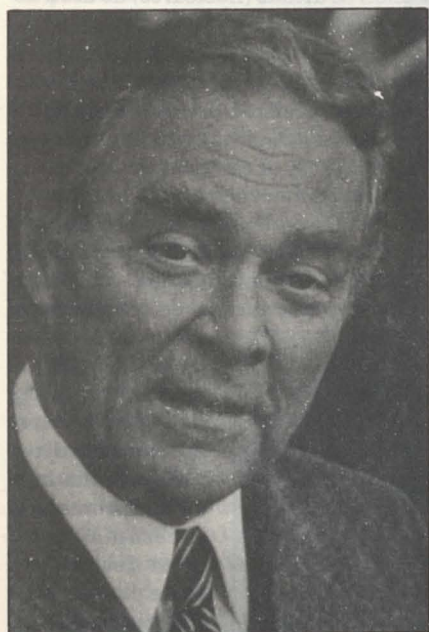
Israel contempla la opción nuclear como alternativa

Los rumores que llegan de Siria son mucho más tenues. Si el proceso de paz fracasa, asegura un analista árabe, Siria y sus hermanos de la región podrían verse frente a la necesidad de otra guerra de octubre, o sea, de un conflicto limitado cuya finalidad sería lograr que Washington obligue a Israel a retirarse de los territorios ocupados en junio de 1967.

Las armas nucleares y las demás armas no convencionales son los elementos claves en las estrategias de los adversarios en todo el Medio Oriente, una región donde se acostumbra a llevar los enfrentamientos al extremo.

Hasta ahora, frente a la perspectiva aniquiladora de esas armas, uno y otro bando han cedido. Pero en una próxima guerra, es posible que ninguno de los dos esté dispuesto a negociar. ■

Geoffrey Avonson es director adjunto de la Fundación en Pro de la Paz en Medio Oriente, con sede en Washington, y autor de varios libros sobre la región



Haig (izq.) y Eban (der.) creen que puede haber otra guerra en la región



Encrucijada histórica

M.Venugopala Rao

La esperanza de que la India pudiese sobrevivir como una nación razonablemente fuerte del Tercer Mundo, superando el frenético ejercicio de "globalización" de la economía y manteniendo un perfil político autónomo en el escenario internacional, sufrió un serio revés en las últimas semanas.

Recientemente, el Parlamento indio aprobó un conjunto de medidas económicas propuesto por el gobierno de minoría del primer ministro Narashima Rao. Para los observadores, tales medidas -que incluyen una mayor apertura al capital extranjero- serían la primera señal de cambios más amplios en la política interna india.

Amenaza norteamericana- Teniendo en cuenta ese contexto, no es difícil entender las dudas indias ante el nuevo papel que Estados Unidos desempeña y la aprensión ante los rumo-

La desintegración del bloque socialista tiene profunda repercusión en la política interna y externa de la India, que ve amenazada su opción por un camino propio de desarrollo

res de que el país podría ser castigado en caso de que no esté de acuerdo o no acepte cumplir, sólo un papel marginal en el nuevo orden mundial regido por el eje Washington-Bonn-Toquio-Tel Aviv.

El Parlamento dio un ejemplo de ese nerviosismo recientemente, cuando se divulgó un documento del Departamento de Defensa de Estados Unidos (Pentágono), en el cual se menciona la posibilidad de que ese país adopte "medidas militares" contra países como In-

dia, Paquistán, Irak y Corea del Norte "a fin de impedir el desarrollo o la utilización de armas (nucleares) de destrucción masiva".

Tampoco paso desapercibida al Parlamento indio la relación entre los supuestos intentos de Washington de "apacar las aspiraciones hegemónicas de India", en el contexto de una estrategia norteamericana más amplia -como "evitar el surgimiento de una superpotencia rival en Europa, en Asia o en la ex Unión Soviética"- ni el aparente deseo occidental de recolonizar al



Narashima Rao

resto del mundo a través del FMI, el Banco Mundial y del GATT. Como advirtió un diputado socialista, si se compromete la soberanía económica del país, su independencia política ciertamente correrá serio riesgo.

Imposición de modelos- La preocupación del liderazgo indio con el nuevo contexto internacional ha sido expresada públicamente. En el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y, más recientemente, en el foro económico internacional realizado en la ciudad suiza de Davos, Rao subrayó que las decisiones de la ONU deberían reflejar la "voluntad colectiva", y no las "preferencias" de unos pocos, y mencionó el "peligro de que una nueva ortodoxia ideológica pase a substituir a la antigua... prescribiendo modelos rígidos y predeterminados (de desarrollo) en situaciones muy diferentes".

En Davos, Rao agregó que la India admite la necesidad de reconocer "un papel mucho más amplio" a las fuerzas del mercado; que el clima económico debe ser favorable al espíritu empresarial y que es necesario reducir el número de controles sobre la economía. "Pero", añadió, "en los países donde la pobreza es generalizada, el gobierno no puede renunciar a la responsabilidad de tomar decisiones económicas".

Felizmente la economía india ya alcanzó el grado de "madurez y sofisticación" que le permite aceptar el "desafío del mercado internacional", dijo.

Justamente es ahí que surgen los problemas. Un dibujo del famoso caricaturista norteamericano Pat Oliphant, publicado en la edición internacional del *Herald Tribune*, en noviembre pasado, llamó la atención en la India. En la caricatura, un americano le pregunta a un ruso: "¿Y entonces? ¿Les gusta el sistema de libre mercado?" El ruso le responde: "Nos gusta mucho. La basura ya aumentó considerablemente."

Justicia social- Lo que está en juego hoy en la India es la búsqueda del tipo de desarrollo que mejor se adapte a las condiciones del país. A pesar de la victoria del gobierno, lo que el voto de los parlamentarios demostró no fue tanto la existencia de un consenso a favor de un conjunto de "reformas", hasta ahora poco definidas y que, según consta, habrían sido formuladas por el equipo local pero aprobadas por los árbitros

del FMI y del Banco Mundial.

En verdad el voto de la mayoría parlamentaria mostró una temerosa -por no decir cobarde- reacción al abandono de objetivos de política económica, tradicionalmente aceptados en la India, tales como la autodeterminación y el crecimiento económico con equidad y justicia social.

Uno de los puntos que más ha generado críticas en el paquete de medidas del gobierno es el pequeño volumen de

en las urbanas. Se calcula que una mayor protección a las clases pobres, incluso la ampliación del sistema de distribución subsidiada y una mayor oferta de empleos, costarían aproximadamente mil 300 millones de dólares, menos de 2 por ciento del total de los gastos del gobierno.

Críticas al plan- Las medidas tomadas por el gobierno han sido blanco de críticas, tanto de especialistas como de políticos locales. Varios economistas coinciden en que la competitividad interna y la competencia del exterior no deben constituir fines en sí mismos, y sugieren la necesidad de encararlos como instrumentos para preservar los intereses del trabajador y del agricultor indio a largo plazo.

"En una estrategia de desarrollo no es posible transplantar mercados, internacionalizando lisa y llanamente la economía india", dice el economista Yoginder K. Alagh.

Agregando sus opiniones al tumultuado debate indio, M. M. Thomas, gobernador del Estado de Nagaland y renombrado teólogo, observó que "si para promover la justicia social debemos buscar una alternativa al capitalismo mundial, es preciso que surja una nueva forma de socialismo en el Tercer Mundo; y hoy se puede decir que el Tercer Mundo incluye a las naciones del antiguo este europeo".

Al rebatir las acusaciones que afirman que el gobierno se habría rendido al FMI y al Banco Mundial, Narasimha Rao admitió que "el advenimiento del capitalismo total no resolverá nuestros problemas. Tenemos que elaborar una estrategia que tome en cuenta nuestras necesidades".

La cuestión es cómo y cuándo eso será posible en una situación en la cual los partidos políticos están, casi todos, separados del pueblo que supuestamente representan. Y las estructuras gubernamentales resultantes de tales formaciones políticas probablemente no serán capaces de producir los cambios que una sociedad en desarrollo necesita para garantizar la justicia social y evitar el desorden público. ■



"El gobierno debe tomar decisiones económicas"

recursos destinado a la seguridad social, en el presupuesto del año fiscal 1992-93, presentado por el Ministro de Finanzas, el economista Manmohan Singh, a fines de febrero.

Considerado histórico por abrir al capital extranjero nuevas áreas de la economía -inclusive la infraestructura- el presupuesto no refleja, sin embargo, ningún esfuerzo directo en el sentido de reducir la inflación o combatir la pobreza en las áreas rurales.

Se prevé un aumento substancial de la incidencia de la pobreza entre los trabajadores, más en las áreas rurales que

Enseñanzas del terror nuclear

Revelaciones de la última conferencia tripartita—entre Estados Unidos, Cuba y la ex URSS—para evaluación de la “crisis de octubre” de 1962, muestran que la guerra nuclear casi fue deflagrada

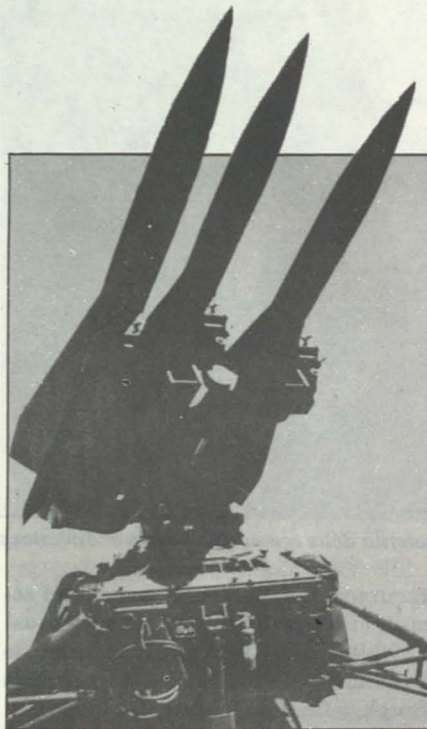
Wayne Smith*

El mundo estuvo a un paso del holocausto nuclear. Ésta fue la inquietante conclusión a que arribaron las delegaciones de Estados Unidos, la ex Unión Soviética y Cuba que se reunieron en La Habana, del 8 al 12 de enero pasado, en la quinta y última conferencia destinada a promover una mayor comprensión de la crisis de los misiles, de octubre de 1962.

La conferencia produjo una nueva y escalofriante visión de aquel peligroso conflicto del pasado y arrojó una nueva visión del futuro. En lo que respecta al pasado, algunos comentaristas difundieron durante años la interpretación según la cual, en la práctica, se corrieron pocos riesgos de que estallara una guerra en 1962. Ni los soviéticos ni los norteamericanos hubieran sido tan tontos como para lanzar el primer ataque, afirmaron los defensores de esta tesis.

Armas listas— Ni Kennedy ni Krushev querían una guerra nuclear, eso está bien claro. Pero en La Habana se reveló por primera vez lo cerca que estuvieron de perder el control. Para sorpresa de los delegados estadounidenses, que pensaban que ya no quedaba nada por revelar —después de todo era la V Conferencia—, los soviéticos les informaron que en 1962 habían instalado en territorio cubano armas nucleares tácticas listas para ser empleadas y que el comando militar soviético en el territorio tenía autorización para dispararlas si lo consideraba necesario.

Las misiones de reconocimiento de la fuerza aérea norteamericana habían detectado instalaciones para misiles de alcance intermedio dotadas de lanzadores. Autoridades de ese país también



En Cuba había armas nucleares tácticas

estaban al tanto de la presencia de proyectiles tácticos. Sin embargo, todos creían que no había ninguna ojiva nuclear. Ni para los misiles de alcance intermedio ni para las armas tácticas.

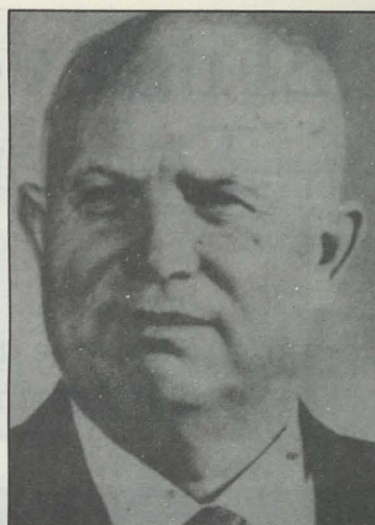
Esto los hizo pensar que sería posible alejar los misiles de la zona sin desencadenar una guerra nuclear. Si

Krushev no hubiera retirado los misiles en el momento en que lo hizo, la demora habría tenido como respuesta una invasión con fuerzas convencionales estadounidenses en el lapso de 48 horas. Éstas habrían atacado con el objetivo de volar las instalaciones misilísticas y retirarse.

Según el razonamiento de Washington, aquella hubiera sido una aventura sangrienta pero con muy pocas probabilidades de deflagrar un conflicto nuclear. Esa hipótesis se apoyaba en la suposición de que los soviéticos no tenían fuerzas nucleares en Cuba y de que por lo tanto Estados Unidos contaba con una ventaja abrumadora en lo que a sistemas de proyectiles intercontinentales se refería.

Las autoridades de Washington, sin embargo, estaban muy equivocadas. Los comandantes soviéticos, al verse enfrentados a una invasión estadounidense en gran escala —Washington tenía cinco divisiones completas, listas para el primer ataque, ocho portaviones y sus respectivas flotillas y cientos de aviones en bases terrestres— hubieran, casi seguramente, repelido el ataque con armas nucleares tácticas. En consecuencia, Estados Unidos hubiera apelado a sus propias armas nucleares y en la escalada subsiguiente habría resultado inevitable una guerra nuclear generalizada.

Autorización previa— ¿Cómo se explica que Moscú haya actuado tan despreocupadamente—algunos podrían decir que irresponsablemente— y haya dejado librado a la discreción de los je-



Fidel Castro (izquierda) es el único estadista vivo de los tres que protagonizaron la crisis de los misiles de Octubre de 1962

fes militares en el terreno de operaciones el uso de armas tan terribles? Simple: Moscú no consideraba estar actuando de forma irresponsable. El Comando Supremo soviético razonaba que, en caso de que Estados Unidos lanzase un bombardeo aéreo y naval masivo sobre Cuba, antes de una invasión, el comando soviético en Cuba hubiera quedado incomunicado —casi seguramente— con Moscú. Ante esta eventualidad, la autorización previa para usar las armas era un requisito necesario.

Los delegados norteamericanos no ocultaron su sorpresa. “No sabíamos lo cerca que estuvimos”, confesó uno de ellos. Esta revelación, con todo, no fue sino una prueba más de lo poco que ambas partes sabían una de la otra. Como dijo el ex Secretario de Defensa Robert McNamara: “Cuanto más oigo en estas conferencias, me resulta más evidente que los seres humanos somos demasiado falibles como para poder controlar armas tan terribles. Es más necesario que nunca que comencemos a reducir todos los arsenales nucleares, hasta llegar a su eliminación”.

Nuevas perspectivas— En lo que respecta al futuro, emergió en La Habana un nuevo elemento que alimenta las esperanzas de paz y de una mayor armonía en América Latina: el anuncio de Fidel Castro de que el apoyo cubano a los movimientos revolucionarios es un capítulo cerrado. “Prestamos ese apoyo

en el pasado —reconoció— pero el mundo ha cambiado, así como la situación en Latinoamérica y en Cuba”. De esta forma, Cuba ya no respalda esos movimientos ni lo hará en el futuro. El gobierno de Castro adhiere al concepto de soberanía de todas las naciones, a los preceptos del Derecho Internacional y a la Carta de las Naciones Unidas.

Ahora que la relación militar cubano-soviética es irrelevante y que La Habana retiró todas sus tropas de África, el anuncio de Fidel Castro debería ser considerado como una nueva e inobjetable política cubana para el hemisferio y convertirse en el preámbulo de un diálogo cubano-norteamericano dirigido a negociar y resolver las diferencias que subsisten.

Como señaló McNamara: “aún hay diferencias, por ejemplo, en torno a temas tales como los derechos humanos. Sin embargo, tras esta nueva declaración ya no hay motivo para no comenzar a discutir en un contexto más diplomático, como lo hacemos con decenas de países de todo el mundo con los que no estamos de acuerdo”.

Por lo menos a corto plazo, y debido a consideraciones de política interna, la administración Bush difícilmente aceptará este consejo, ya que no ganaría votos cambiando de política. Después de todo, la mayoría de los que postulan el cambio en Estados Unidos son liberales, su que no votarían por George Bush, haga lo que haga.

Por otra parte, nada irritaría más a la derecha del Partido Republicano —que no quiere a Bush— y especialmente a los elementos ultraderechistas de la comunidad cubano-estadounidense, que rechazan una posición conciliadora hacia Cuba. En este contexto, la administración no ve incentivos para un cambio de dirección.

Obviamente, el gobierno no está dispuesto a reconocer que su negativa en reconsiderar su posición obedece a circunstancias internas. Es por ello que planteó a Cuba una serie de condiciones inéditas: primero debería establecer una economía de mercado; segundo, realizar elecciones supervisadas por observadores internacionales y otras, todas de ese calibre.

Estos son objetivos excelentes a largo plazo, pero como requisitos para dar un primer paso de acercamiento no tienen sentido. El primer escabón debería ser la iniciación del diálogo.

De esta forma, la conclusión más relevante de las cinco conferencias sobre la crisis de los misiles, fue que los gobiernos necesitan comunicarse en forma directa y sin rodeos para evitar peligrosos malentendidos. Esa lección es válida para las relaciones cubano-estadounidenses en la actualidad. ■

*Wayne Smith es Director del Departamento Cubano del Instituto de Estudios Internacionales John Hopkins en Washington. Ex diplomático, fue jefe de la Sección de Intereses Norteamericanos en La Habana hasta su renuncia en 1982. Participó como observador de la Conferencia.

El nuevo y el viejo Tercer Mundo

Estados Unidos, con su economía en decadencia, tiene a cada día más dificultades para negociar sin pedir favores



La pobreza ya es una realidad cotidiana en las calles de Estados Unidos

Johan Galtung*

El aspecto central del nuevo orden mundial tal vez no sea la desaparición de la Unión Soviética, sino la transformación de Estados Unidos en un país tercermundista. Es cierto que Estados Unidos tiene mucha gente rica y posee un imponente arsenal militar. Pero la desocupación, los 24 millones de norteamericanos que dependen de los cupones alimenticios y el hecho de que uno de cada cinco niños se críe en medio de la pobreza, son aspectos sombríos que sobrepasan en gravedad algunos países del Tercer Mundo. Otros indicadores de esta tendencia son las insuficiencias en la asistencia sanitaria y la magnitud del analfabetismo.

Caros y malos— Más importante todavía es la nueva posición de Esta-

dos Unidos en la división internacional del trabajo: a la superpotencia le cuesta cada vez más comercializar sus productos industriales por la baja calidad de sus artículos y los elevados precios. Cuando en la segunda semana de enero el presidente George Bush obtuvo que los japoneses se comprometieran a duplicar las compras de repuestos de automóviles (de 9 mil a 19 mil millones de dólares en 1994) y que los cinco principales fabricantes de automóviles se avinieran a importar 200 mil vehículos estadounidenses, no negoció en términos comerciales, sino que *pidió ayuda*.

Para reducir el déficit comercial de 41 mil millones de dólares —el 75 por ciento del cual corresponde a automotores y repuestos— Estados Unidos está implorando cuotas y concesiones comerciales que van más allá de lo que un mercado libre puede conceder.

Como los países del Tercer Mundo, Estados Unidos culpa a los demás y afirma que los mercados japoneses fueron cerrados artificialmente. Pero, ¿los norteamericanos no tratan de abrirlos también en forma artificial?

Grave decadencia— Mientras los países del Tercer Mundo sostienen que sus dolencias son el resultado de su pasado colonial, Estados Unidos soslaya que el mercado japonés ya ha sido abierto considerablemente, y que tal vez el problema reside en que no hay demanda de productos norteamericanos. Y parece haber olvidado que el déficit comercial no tiende a disminuir cuando aumentan las importaciones.

La diferencia entre Estados Unidos y los países en desarrollo consiste en que la superpotencia está en pleno declive y los del Tercer Mundo, con excepción de las naciones de cultura budista— confuciana del Asia Oriental, no salen del estancamiento.

Estados Unidos arrancó concesiones a Japón sólo merced a su poderío cultural, político y, en última instancia, militar. Tales concesiones no son transferibles al Tercer Mundo y no serán aplicadas, por ejemplo, a los acuerdos textiles (multi-fibras) o al proteccionismo agrícola, a la informática en Brasil o a los productos farmacéuticos en Argentina.



La ley del libre mercado golpea con recesión

Luego de ceder ante Estados Unidos y la Comunidad Europea (CE), Japón probablemente esté menos abierto al Tercer Mundo. Estados Unidos, por su parte, ya no otorga concesiones económicas a los países del Sur para atraerlos a su lado en la lucha contra el comunismo. Y la CE podría acceder a concesiones en agricultura en la Ronda Uruguay del GATT sólo a cambio de concesiones del Tercer Mundo en torno a temas mucho más importantes como el de los servicios.

El Tercer Mundo es la víctima de esta confabulación entre ricos para el regateo de cuotas voluntarias y la manipulación de las tasas de cambio. Japón y la CE temen que su gran aliado en la guerra fría, Estados Unidos, importe menos de sus productos. Y Estados Unidos bien sabe que el nombre de su mal no es recesión sino depresión... Cuatro años después del derrumbe del mercado de valores de 1987 (como después del derrumbe de 1929), su capacidad de recuperación está seriamente afectada.

Mal educados y perezosos—¿Qué debería hacer Estados Unidos para remediar este estado de cosas: unirse al Tercer Mundo en negociaciones colec-



El déficit comercial norteamericano con Japón ya suma 41 mil millones de dólares

tivas sobre el comercio mundial o crear una asociación de países perjudicados por Japón? No. Estados Unidos —como cualquier otra nación económicamente debilitada— debería aprender de Japón.

Antes que nada debería tratar de competir en su propio mercado, produciendo bienes lo suficientemente atractivos a nivel nacional, es decir: competitivos en lo relativo al grado de procesamiento del producto (bienes o servicios) y en la relación precio-calidad. Estados Unidos registra malos coeficientes en ambos terrenos por una serie de razones que están siendo detalladas en voz alta por políticos japoneses que han puesto de lado sus máscaras de silencio gentil. El presidente del Parlamento, Yoshio Sakaruchi, dijo que los trabajadores norteamericanos son perezosos e improductivos, y que el 30% ciento ni siquiera sabe leer ni escribir.

Si uno quiere explicar las razones de la declinación norteamericana, ¿qué tal la flagrante ex-

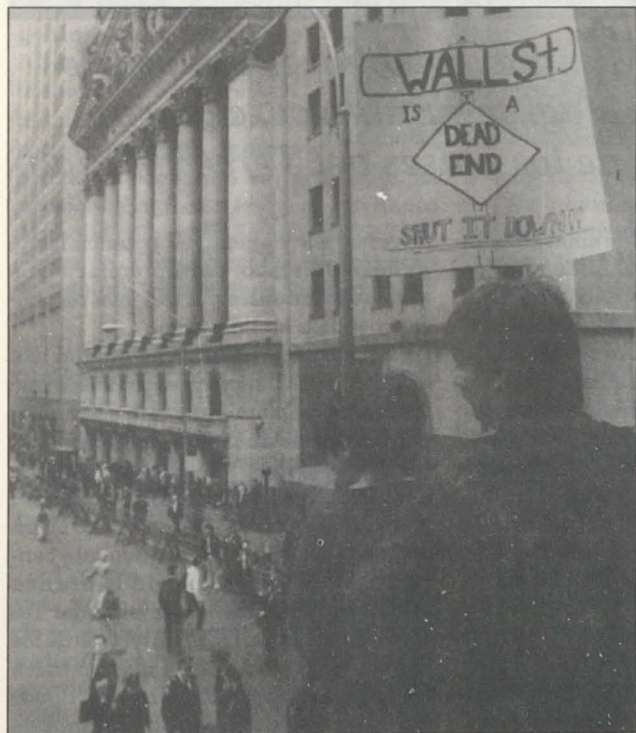
plotación reflejada en la relación entre los ingresos de los ejecutivos y los empleados? Esa reciente relación es de 80 a 1 en Estados Unidos, comparada con 17-1 en Japón y 23-1 en Alemania. ¿y qué decir respecto al dato de que los principales ejecutivos norteamericanos no tienen, en su gran mayoría, una formación técnica, sino que provienen, por lo general, de las carreras de administración de empresas y negocios que los capacitan más para especular en los mercados financieros que para iniciar nuevas líneas de producción?

Como era previsible, en lugar de analizar lo que debería hacer, los norteamericanos han reaccionado ante estas críticas con irritación: “¿cómo osan decir eso de nosotros?” El Tercer Mundo ha digerido muchas de esas afirmaciones.

La Comisión Sur, dirigida por el ex-presidente de Tanzania, Julius Nyerere, ha indicado, en un excelente informe, cómo el Tercer Mundo podrá salir a flote: mediante la cooperación Sur-Sur y mucho trabajo.

A Estados Unidos le convendría olvidarse de Japón por un rato, importar menos, trabajar con más ahinco, producir más y mejor. La misma receta vale para el Tercer Mundo. Al fin y al cabo, ambos sólo pueden confiar en sus propias fuerzas.

IPS



A cuatro años del derrumbe de 1987, Wall Street no se recupera

*Johan Galtung es profesor de Estudios sobre la Paz en la Universidad de Hawai y ha escrito numerosas obras sobre los problemas de la paz, el desarrollo y las relaciones Norte-Sur.

¿Quién se lleva los dólares?



Estados Unidos utiliza al Banco Mundial como un instrumento de su propia política exterior para agraciar amigos, castigar enemigos y cobrar la deuda externa de los países del Tercer Mundo

Walden Bello*

El Banco Mundial se considera la agencia para el desarrollo por excelencia. No obstante, hay un escepticismo generalizado en todo el mundo sobre el verdadero papel que cumple y, más bien, parece haberse transformado en una agencia de los países ricos para cobrar la deuda externa del Tercer Mundo. Se le cuestiona, sobre todo, su carácter de organismo dedicado a "promover el desarrollo" en el mundo.

Lejos quedó la imagen —que trató de acuñar en los años 70 Robert McNamara, entonces su presidente— de una institución que iba a encabezar la lucha contra la pobreza. Actualmente el Ban-

co Mundial es sinónimo de amargura en el Sur, por su responsabilidad en los "Programas de Ajustes Estructurales" que devastaron las economías de la mayoría de los países del Tercer Mundo.

Su conexión con los intereses de Wall Street y de Washington (en especial con el Departamento del Tesoro y el Departamento de Estado) aumentó drásticamente en los últimos 20 años. En la práctica el banco ha funcionado como una dependencia de esas reparticiones gubernamentales norteamericanas.

El gobierno de Estados Unidos instrumentaliza al Banco Mundial a través de tres caminos principales. Primero, ejerciendo influencia y poder dentro de la institución para castigar a

adversarios y enemigos potenciales y, al mismo tiempo, para premiar a sus aliados eventuales y a quienes reconocen y siguen su liderazgo.

En segundo lugar, Washington usa al banco para sabotear a los países que tratan de implementar políticas independientes de su planes de hegemonía regional y global. Y tercero, después de deflagrada la crisis internacional del endeudamiento externo, el Banco Mundial se transformó en un elemento central de la estrategia de cobranza adoptada por el Departamento del Tesoro: unificó los salvajes intereses de los bancos novayorquinos y dividió todos los intentos de los deudores de llevar adelante una negociación conjunta de la deuda. El resultado fue el conocido

deterioro del nivel y la calidad de vida de los países del Tercer Mundo.

Un instrumento político- En 1981, poco después de inaugurado el primer gobierno de Ronald Reagan, el Departamento del Tesoro norteamericano encomendó la realización de un estudio para determinar hasta qué punto las agencias multilaterales de crédito —entre las que está el Banco Mundial— expresaban los intereses de Estados Unidos. Un año más tarde, el informe elaborado reveló que la delegación norteamericana era capaz de imponer sus criterios en 12 de los 14 tópicos más importantes de la agenda del banco, incluyendo el bloqueo del reconocimiento del *status* de observador de la ONU de la Organización de Liberación Palestina (OLP), el corte de la asistencia internacional a Afganistán y la supresión de los programas de ayuda a Vietnam.

Ese informe, sin embargo, no incluyó el caso más notorio de manipulación del Banco Mundial por el Departamento de Estado norteamericano: la drástica supresión de la ayuda a Chile, durante el gobierno de Salvador Allende, como parte fundamental de la estrategia de Henry Kissinger y Richard Nixon para desestabilizar la economía chilena. Bajo las presiones norteamericanas, el Banco Mundial sólo concedió a Chile 27,7 millones de dólares durante los tres años de administración de la Unidad Popular.

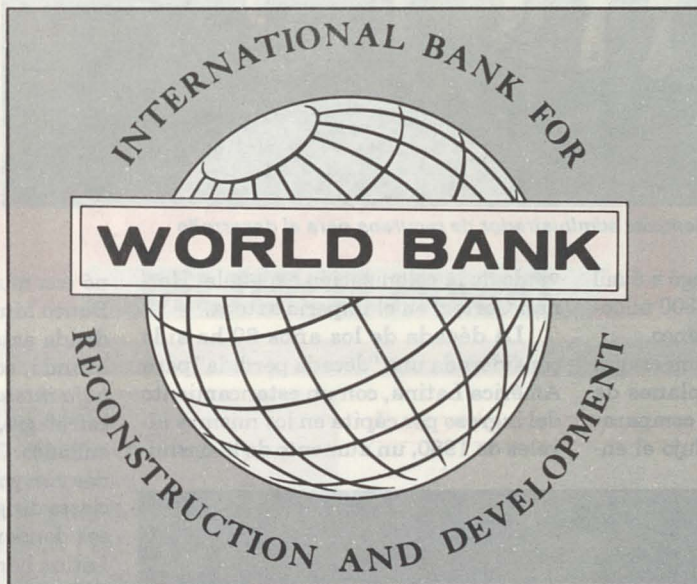
Después del golpe que instaló en el poder a Augusto Pinochet, el banco abrió sus cofres a la dictadura. En exactos tres años prestó, bajo las mismas presiones norteamericanas, 350,5 millones de dólares para consolidar a los militares chilenos en el poder.

Contra Nicaragua- Algunos años más tarde, teniendo en cuenta el éxito de esos antecedentes, Ronald Reagan ordenó cortar todos los programas de ayuda a Nicaragua a principios de 1980, como complemento de la guerra de desestabilización que decidió lan-

zar contra el gobierno del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). Depuesta la dictadura de los Somoza en 1979, el banco prestó —con la anuencia del gobierno Carter— 75 millones de dólares al gobierno sandinista, destinados a reconstruir la economía del país.

Las presiones del gobierno Reagan, sin embargo, provocaron un giro de 180 grados en las orientaciones del banco. El nuevo presidente designado por la administración republicana, Tom Clausen, congeló inmediatamente los programas de ayuda a Nicaragua, incluyendo empréstitos que ya habían sido adjudicados para la construcción de carreteras, programas de educación

de la administración Bush. Algunos aliados de Estados Unidos, considerados países clave para la seguridad norteamericana —como Argentina, Brasil, México, Marruecos, Pakistán e Indonesia— recibieron del Banco Mundial 7 mil millones de dólares en programas de ayuda en los últimos años. Lo curioso es que de esa suma Estados Unidos solamente aportó 60 millones de dólares, proporcionales a su cuota de participación en la institución. Eso significa que además de responder a los fines de la política exterior norteamericana, los préstamos del banco multiplican cada dólar de Estados Unidos por cien.



Cobrador del Tercer Mundo- A partir del estallido de la crisis de la deuda externa de los países del Tercer Mundo, en 1982, el banco se transformó en el principal ejecutor de la política del gobierno Reagan, que condicionó el reescalamiento de los vencimientos de corto y largo plazo al cumplimiento —en los países deudores— de los llamados “Programas de Ajustes Estructurales”.

En 1985, doce de los quince principales deudores del Tercer Mundo habían ensayado planes de ajustes. Entre ellos se contaban Argentina, México y Filipinas. Actualmente,

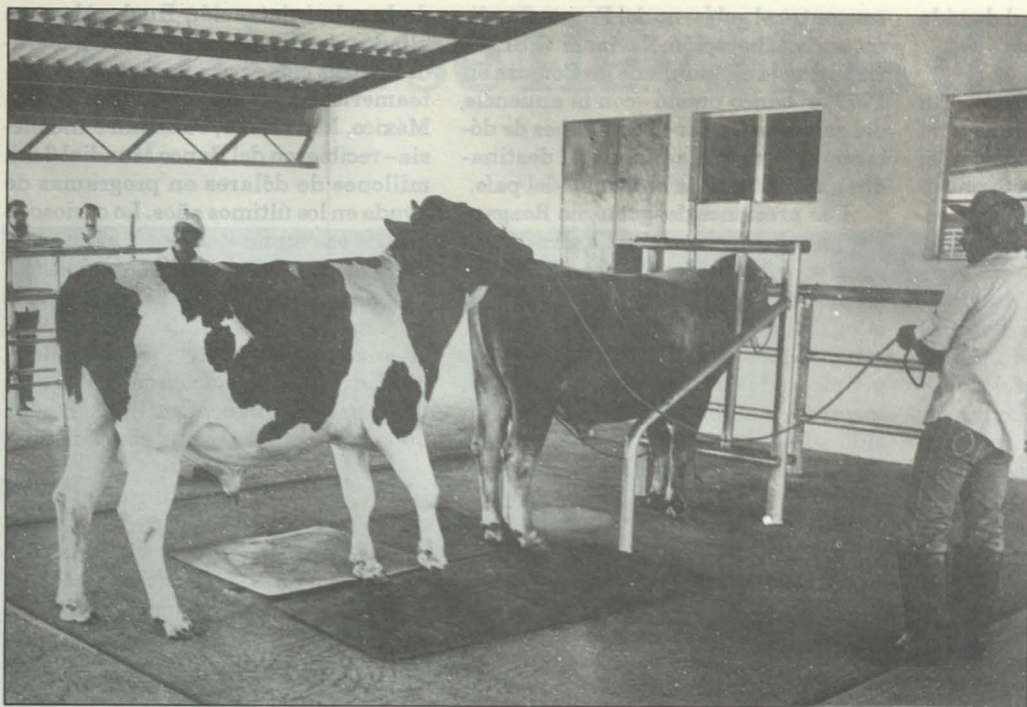
y construcción de redes de agua.

En noviembre de 1982, el Banco Mundial ordenó no considerar ninguna nueva solicitud nicaragüense de ayuda, a pesar de que la propia oficina del director ejecutivo de Estados Unidos ante la institución tuvo que reconocer que los resultados de la implementación de los proyectos en Nicaragua habían sido extraordinarios y, en algunas áreas, mejores que en cualquier otro país del mundo.

La política exterior norteamericana con China, desde 1980 hasta 1989, fue literalmente financiada por el banco con préstamos “blandos” a ese país que, acumulados, llegaron a 8 mil 500 millones de dólares. La ayuda fue interrumpida brevemente después de los sucesos de la Plaza de la Paz Celestial y retomada poco después sin ninguna objeción

25% del dinero del Banco Mundial se destina a apoyar los programas de ajustes estructurales en todo el mundo. En el Africa subsahariana, de un total de 47 países, 30 están implementando programas de ajustes. Todo el trabajo del banco se hace en conjunto con el FMI y la institución ha funcionado con extraordinaria eficiencia como cobrador de la deuda externa.

Los países deudores remitieron a los países centrales, entre 1984 y 1990, no menos de 155 mil millones de dólares, de los cuales una parte importante fue para el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, aunque los principales beneficiarios hayan sido los bancos privados. Según las cifras reveladas por el economista africano Bado Onimode, el flujo neto de divisas de todo el continente africano al FMI y el Banco



El gobierno sandinista fue un ejemplar administrador de recursos para el desarrollo

Mundial, entre 1989 y 1990, llegó a 5 mil millones de dólares. Del total, 800 millones de dólares fueron para el banco.

En América Latina la hemorragia de divisas causada por los planes de ajustes solamente puede ser comparada a la devastación que produjo el en-

viado de la colonización española, Hernán Cortez, en el imperio azteca.

La década de los años 80 ha sido considerada una "década perdida" para América Latina, con un estancamiento del ingreso per cápita en los mismos niveles de 1980, un aumento de la desnu-



McNamara: la "lucha contra la pobreza" se transformó en "lucha contra los pobres"

trición infantil en inmensas áreas rurales y la aparición de enfermedades como el cólera y la tuberculosis que se creían erradicadas definitivamente.

Estrategia "de pinzas"— Este giro dramático en las economías del Tercer Mundo gerenciado por el Banco Mundial y el FMI fue, en realidad, uno de los dos pilares en los que se basó la estrategia "de pinzas" que implementó Estados Unidos en su relación con el Sur en la década pasada. El otro pilar fue militar: las invasiones de Granada y Panamá, la intervención en Nicaragua, Angola y Afganistán y el incentivo a conflictos de baja intensidad en Filipinas y El Salvador.

Susan George denominó con mucha propiedad la política del Banco Mundial y el FMI para cobrar la deuda externa de los países del Tercer Mundo, como *conflictos financieros de baja intensidad* (FLIC, del inglés). Esa estrategia, en realidad, ya dio varios resultados. Con sus economías desarticuladas y los gobiernos puestos de rodillas, las clases dirigentes de la mayoría de los países deudores de Asia, África y América Latina han dejado de lado antiguas políticas de industrialización y de capitalización por vías nacionales genuinas declarando, en cambio, que "no existen alternativas" a los programas de ajustes estructurales.

Pese a la claudicación de las élites, los movimientos populares en esos países construyen estrategias alternativas de desarrollo sustentable y autosostenido. Para esos movimientos, también, hay una verdad incuestionable: el Banco Mundial forma parte del sistema de dominación del Sur por los países industrializados y su supresión definitiva —no su reforma— debe ser parte de la agenda de reivindicaciones de los países del Tercer Mundo. ■

*Walden Bello es director ejecutivo del *Institute for Food and Development Policy* (Food First) y autor del libro *Development De-bacle: The World Bank in the Philippines*. El presente artículo es una adaptación hecha por cuadernos del tercer mundo de dos notas publicadas por el autor en *Third World Network Features*.

Con la sola presentación de tres nuevos lectores, el año de su suscripción tendrá 15 meses.

1=15 años meses

PROMOCION ESPECIAL

Y con cada nuevo lector presentado que se suscriba Usted gana **dos meses más**

Suscríbase a

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

PRECIOS

Para Uruguay:
Suscripción anual: \$84.000
Para otros países:
Individual: US\$ 48
Institucional: US\$ 60

Pagos por
Giro Postal Internacional o
Cheque Internacional

IMPORTANTE

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:

Distribuidora Item - Miguel del Corro 1491
Montevideo-Uruguay (Tel: 41-9222)

Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser tramitadas en la sede central:

Editora Terceiro Mundo

Rua da Glória, 122 1º Andar - CEP: 20241
Rio de Janeiro - RJ - Brasil - Tel: (021)242-1957

CUPON DEL REMITENTE

Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....
País:.....Profesión:.....

Efectúo el pago por

- Giro Postal Internacional
 Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha:...../...../.....

Firma

Presento los nombres de estos amigos:

-1-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....
País:.....Profesión:.....

-2-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....
País:.....Profesión:.....

-3-
Nombre:.....
Dirección:.....
Barrio:.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....
País:.....Profesión:.....

La búsqueda del equilibrio

Países en desarrollo intentan revertir el proteccionismo de las naciones industrializadas

Carlos Lopes

Con más sombra que luz, la VIII Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) reunió, durante 15 días de febrero, en el puerto turístico de Cartagena, en Colombia, delegaciones de 171 países, comprometidos en negociaciones sobre el establecimiento del libre comercio y la cooperación para lograr una economía mundial más equitativa. El encuentro fue marcado por la preocupación con el futuro institucional del foro, frente al desgaste que la UNCTAD ha sufrido en los últimos años.

La Conferencia enfrenta una crisis caracterizada por los conflictos persistentes entre los países del Norte y del Sur, además de la indiferencia de importantes países industrializados. Para el presidente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), Salvador Arriola, la UNCTAD corre el riesgo de perder aún más su capacidad de aglutinación si no toma medidas urgentes para revitalizarse. El SELA, que engloba 26 países de América Latina y el Caribe, considera que la UNCTAD puede ser renovada a través de la práctica del consenso, para evitar el inmovilismo resultante de la falta de acuerdos.

Como los países subdesarrollados tienen mayoría numérica en los organismos abiertos de las Naciones Unidas, logran imponer muchos proyectos que deben ser financiados por el grupo contrario: el de los países ricos.

"La propuesta del SELA es que la UNCTAD sea un fórum de fondo, con más fuerza en los análisis globales, que den a los países miembros un espacio para futuras negociaciones económicas", dijo Salvador Arriola.

La revitalización de la UNCTAD también fue defendida por el presidente de Cuba, Fidel Castro, en mensaje enviado a los participantes del encuentro de Cartagena. Según el líder cubano, el fortalecimiento de las funciones del organismo en términos de análisis global,

coordinación de políticas, negociaciones y apoyo técnico a los países en desarrollo ya serían suficientes para justificar el éxito de la VIII Conferencia.

"Seguiremos buscando soluciones satisfactorias para los problemas de la deuda externa, de la transferencia de recursos, de la pérdida del poder adquisitivo de los precios de los productos básicos y de la escasa transferencia de tecnología que afecta a los países del Sur", dijo Fidel Castro en su mensaje.

Nuevo concepto— El secretario general de la ONU, el egipcio Boutros Ghali, defendió, durante la VIII UNCTAD, la adopción de un nuevo concepto de seguridad mundial, basado en la cooperación internacional para la erradicación de la



UNCTAD: buscando soluciones al agudo problema de la deuda externa de los países menos desarrollados

pobreza. Consideró que el clima de distensión mundial es propicio para viabilizar una coordinación que facilite el impulso de la cooperación. Boutros Ghali, destacó que el enfoque de seguridad global se modificó con el fin de la guerra fría, pero que se impone una reorientación de recursos para favorecer el desarrollo equitativo de los países.

La misma línea fue seguida por el director del Banco Mundial, cuya política es una de las responsables del desequilibrio mundial actual. Según Attila Karaosmanogly, "los países en desarrollo no deben perder la determinación de continuar sus reformas, y los países desarrollados deben reconocer que sin desarrollo no puede haber paz". Karaosmanogly recordó la necesidad de concluir con éxito la Ronda Uruguay del Acuerdo General Sobre Tarifas y Comercio (GATT), para que sean reducidas las barreras del comercio en todo el mundo. Las negociaciones fueron iniciadas en Punta del Este en 1986, pero han sido perjudicadas por las divergencias sobre el sistema internacional de comercio.

Según el secretario general de la VIII UNCTAD, el ganés Kenneth Dadzier, "las medidas proteccionistas de los países industrializados tienden a concentrarse en los sectores donde los países en desarrollo compiten con una clara ventaja". Para Kenneth Dadzier, el inconveniente más serio en el acceso a los mercados es la proliferación de exigencias no arancelarias que afectan casi al 30 por ciento las exportaciones de los países del Tercer Mundo.

Expectativa frustrada- La UNCTAD fue creada en 1962 por la Asamblea General de las Naciones Unidas como un fórum para el diálogo Norte-Sur en términos de cooperación e intercambio comercial. El argentino Raul Prebisch -idealizador del organismo- fue su primer secretario general. Para los países del Sur, el foro representa la expectativa de disminución de la distancia económica con el Norte, a través de un mejor tratamiento comercial.

Las tres primeras sesiones de la Conferencia, realizadas sucesivamente en Ginebra (1964), Nueva Dheli (1968) y Santiago de Chile (1972), presentaron algunos saldos, como la

creación del Sistema General de Preferencias (SGP) y de los derechos especiales del comercio, para favorecer el ingreso de productos del Sur en los mercados del mundo industrializado. Pero las últimas sesiones se caracterizaron por fuertes divergencias entre ambos lados, que no siempre se presentaron alineados.

La IV UNCTAD (Nairobi, 1976) fue escenario de los mayores choques, lo que provocó que algunos de los principales países en desarrollo rechazasen la idea de realizar una conferencia sobre la deuda externa, propuesta por el Grupo de los 77, un organismo de representación de los países en desarrollo.

El encuentro siguiente, realizado en Manila, en 1979, tampoco permitió establecer acuerdos para la aprobación de un código de conducta para las



Ghali: se impone reorientar recursos para el desarrollo

empresas transnacionales en materia de proteccionismo, limitándose a un llamado a los países industrializados para que reduzcan sus aranceles.

La sexta reunión (en Belgrado, 1983) no trajo grandes logros en sus aspectos esenciales. Su mayor mérito fue el compromiso de los países ricos de asignar el 0,15% de su Producto Bruto Interno (PBI) para la asistencia a los países en desarrollo. La conferencia anterior a la de Cartagena fue realizada en Ginebra, en 1987, y estuvo muy influenciada por la Ronda Uruguay del GATT que se había iniciado el año anterior en Punta del Este y continúa hasta hoy sin definición.

Como en los foros anteriores, la sesión fue clausurada sin los acuerdos básicos esperados por las naciones del Tercer Mundo.

Una situación angustiante- La aplicación de programas de ajuste estructural en los 47 países más pobres del mundo, donde viven 500 millones de personas, será insuficiente para potencializar las posibilidades de desarrollo, si al mismo tiempo no hay una respuesta de apoyo de la comunidad internacional. Entre las naciones consideradas más pobres están los países de Africa, Asia y Caribe (Haití), con economías caracterizadas por la pequeña diversificación de productos industriales, como también por el bajo nivel técnico y de educación.

En nombre de esos países, el ministro de Comercio de Bangladesh, M.K. Anwar, dijo durante la VIII UNCTAD que es necesario un flujo más intenso de asistencia internacional para hacer valer los esfuerzos de ajuste económico. Según Anwar, la asistencia necesaria llega a cerca de 43 mil millones de dólares anuales, lo que equivale al triple de la ayuda externa que actualmente recibe la región.

En relación a la balanza comercial, el ministro de Bangladesh pidió el respaldo internacional para mejorar una situación angustiante de los 47 países más pobres, provocada por un déficit anual de 10 mil millones de dólares. Además, destacó que estos países dependen de las exportaciones de productos básicos, lo que los hace vulnerables a las fluctuaciones del mercado mundial.

La deuda de los 47 países clasificados por la ONU como *menos avanzados* llega a 79 mil 900 millones de dólares a largo plazo, además de 6 mil 400 millones tomados a corto plazo en 1990.

Según el secretario de la VIII UNCTAD, Kenneth Dadzie, existen pocas esperanzas de que los países llamados *menos avanzados* mejoren en los próximos años, debido al peso de la deuda externa, a los bajos precios de exportación y a la poca relevancia de la ayuda internacional. Para el secretario, un futuro menos sombrío en aquellos países sólo podría ser posible introduciendo reformas políticas y económicas en las relaciones Norte-Sur, en el contexto de un clima internacional más favorable.

La ciudad de los sueños muertos

Miles de mujeres nepalesas emigran a Bombay, donde esperan salir de la miseria ejerciendo la prostitución

Rupa Dhital

Postrada en un hospital de Kathmandú, Geeta Dunwar, de 28 años, se lamenta de haber perdido todo y de estar al borde de la muerte. Como muchas mujeres nepalesas, Geeta tuvo que dejar su pueblo hace nueve años para recuperar un empleo y ayudar a la manutención de nueve hermanos y sus padres indigentes.

Su primo, tras ofrecerle trabajo, la vendió en un prostíbulo de Bombay, en India. Durante nueve años Geeta deambuló por diferentes prostíbulos, acumulando quebrantos de salud, hasta que fue internada en un hospital después de contraer una enfermedad venérea. Geeta, entonces, fue despedida y su padre y su hermano la llevaron de regreso a Nepal, para volver a abandonarla, al saber que estaba enferma de Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida (SIDA).

Actualmente, Geeta yace sin esperanzas en la sala de enfermos de SIDA del hospital de Teju, donde ocasionalmente la visitan doctores y enfermeras hostiles y algunas veces microbiólogos curiosos. La joven siente mucha indignación porque su primo, que la vendió, camina libremente por las calles de Bombay y tiene un buen trabajo que le consiguió un influyente político local.

Pero la historia de Geeta no es excepcional y se repite con miles de jóvenes nepalesas que son vendidas a dueños de burdeles a través de la frontera con India.

Cuestión de supervivencia- Comparada con sus enormes vecinos -China e India-, Nepal es un país pequeño, que figura entre las menos desarrolladas del mundo y con un alto nivel demográfico. La escasez de tierra para cultivo -la mayor parte del terreno es montañoso- y la industrialización escasa, restringen las oportunidades de trabajo. Debido al limitado mercado laboral, la migración es una de las pocas opciones de supervivencia posibles. Muchas mujeres migran a la capital, para trabajar en la laboriosa industria de las alfombras y del vestido, donde la mano de obra infantil y femenina es preferida. De ahí que las expectativas de mejores oportunidades de trabajo en la India sean tan tentadoras.

Otras mujeres, sin educación y sin conocimiento del mundo exterior, son vendidas a burdeles por sus parientes y muchas se prostituyen con el consentimiento de sus familiares, creyendo que eso los ayudará a salir de su pobreza. De hecho, la prostitución es un tema crucial para las mujeres nepalesas.

Algunos números- Según una re-



La crisis empuja a muchas jóvenes rumbo a los prostíbulos

cente investigación de una organización no gubernamental nepalesa, hay 200 mil mujeres de ese país en los prostíbulos de las ciudades indias y cerca del 20 por ciento son menores de 16 años.

Sólo en 1987 el promedio anual de tráfico de mujeres osciló entre 5 y 7 mil jóvenes. Dado que la mayoría de estas nepalesas terminan en los prostíbulos de Bombay, metrópoli portuaria de la costa oeste de India, la frase *el camino a Bombay* se ha vuelto común en Nepal y ha sustituido la de *lahure jane*, que significa *el camino del soldado al extranjero*. Por décadas, los nepaleses han sido

reclutados como soldados mercenarios en países como India y Gran Bretaña, que años atrás colonizó Nepal. Las difíciles condiciones de vida en el país obligan a los nepaleses de ambos sexos a *venderse* en tierras foráneas, pero los hombres gozan de más respeto, mientras que las mujeres sufren un especie de *boicot* social.

La prostitución es una práctica centenaria en Nepal y se da de diversas formas. En la región occidental prevalece aún una vieja costumbre de ofrecer mujeres vírgenes a los dioses. La práctica se denomina *devaki* y consiste en que las mujeres pueden ser usadas por cualquiera. Además existe la comunidad *Badi*, pueblo sin tierra, un grupo que originalmente se ganaba la vida bailando y que finalmente recurrió a la prostitución, una práctica socialmente aceptada.

Costumbre anti-gua—Durante la dinastía Rana (1847-1915), las mujeres de la comunidad Tamang eran entregadas a los palacios de la dinastía y a las mansiones. Actualmente, son precisamente estas las comunidades que exportan mujeres para enviarlas a los prostíbulos.

Nepal tiene "barrios rosas" en pueblos como Naranyanghat, Butwal y Daharan. El Departamento Central de Investigación de Kathmandú tiene registrados 45 burdeles y un total de 5 mil prostitutas. Un policía nepalés nos confió, de manera confidencial, que las mujeres que ejercen el llamado "oficio más viejo del mundo" provienen de diversas regiones y comunidades, como la comunidad de Tamang, así como de otras, donde no hay prostitución.

Después de la firma del tratado entre Nepal y la Compañía del Este de India, de propiedad inglesa, algunas nepalesas eran enviadas ocasionalmente a Bombay para *entretener* a los británicos. El tráfico de mujeres hacia la India empezó en la década de 1950, después del derrocamiento de la dinastía Rana. Los Ranas huyeron a la India y se llevaron a sus mujeres con ellos, las

cuales eran compartidas con influyentes indios.

Los terratenientes nepaleses que regresaban a su país regularmente enviaban mujeres jóvenes que luego permanecían en burdeles indios. Pronto el negocio se volvió muy productivo y contó con la ayuda de los burócratas y otros miembros de la élite nepalesa. En las últimas tres décadas, bajo el régimen del Panayat, algunos allegados al gobierno han sido los principales traficantes de mujeres. En 1990 un movimiento democrático mermó los poderes del rey Mahendra y lo forzó a llamar a elecciones libres, pero hasta el momento el gobierno democrático de G.P. Koirala no ha tomado cartas en el asunto.

La mayoría de las mujeres que trabajan como prostitutas en el exterior, son oriundas de Sindhupalchowk, un

bay gozan de mejores condiciones socioeconómicas que los demás ciudadanos. Además, éstas ejercen una gran influencia sobre las jóvenes pobres e ingenuas, a quienes se les vende la idea de que el viaje a Bombay les traerá riqueza y una vida fácil.

Atención escasa—El gobierno nepalés se ocupa poco de este creciente problema y las pocas organizaciones no gubernamentales que tratan de atacarlo enfrentan grandes obstáculos. Una trabajadora social que participó de una investigación realizada en Sindhupalchowk asegura que "los aldeanos que originalmente *boicoteaban* a las mujeres que regresaban de India, han empezado a pedirles que se lleven a sus hijas y a sus hermanas a Bombay. Incluso las familias organizan una *pooja* (ceremonia religiosa), como despedida a las mujeres que emigran a Bombay".

Además, a la gente del pueblo le molesta la interferencia de las ONGs o de las agencias estatales en la prevención del tráfico de mujeres, ya que los priva de un ingreso sustancial. Son pocas las ONGs que pueden enfrentar estos intereses. El hecho que la frontera entre Nepal e India esté totalmente abierta, hace difícil detener el tráfico de mujeres, pues salen y entran sin ningún registro o control.

"No es posible rescatar a todas las mujeres nepalesas de los prostíbulos indios. Esto podría hacerse únicamente con la cooperación de los dos gobiernos", sostiene Guari Pradhan, activista de los derechos humanos, quien investigó el problema.

Sin embargo, hay pocos refugios para las mujeres que son rescatadas. Recientemente cinco de ellas fueron detenidas antes de atravesar la frontera. Cuatro fueron devueltas a sus familias, la quinta, Leela, de sólo 13 años, es huérfana y no tiene hogar.

Leela, probablemente, hubiera deseado que la policía la hubiese dejado cruzar la frontera. Ella no comprendió que lo único que tenía en sus manos era un boleto de ida a la India y que sus sueños iban a morir en tierra extranjera. ■



La situación de la mujer nepalesa es mucho peor en las zonas rurales

distrito formado principalmente por Tamangs. Al carecer de suficientes fuentes de trabajo y tener poca educación o alfabetización, su economía se encuentra al borde de la quiebra.

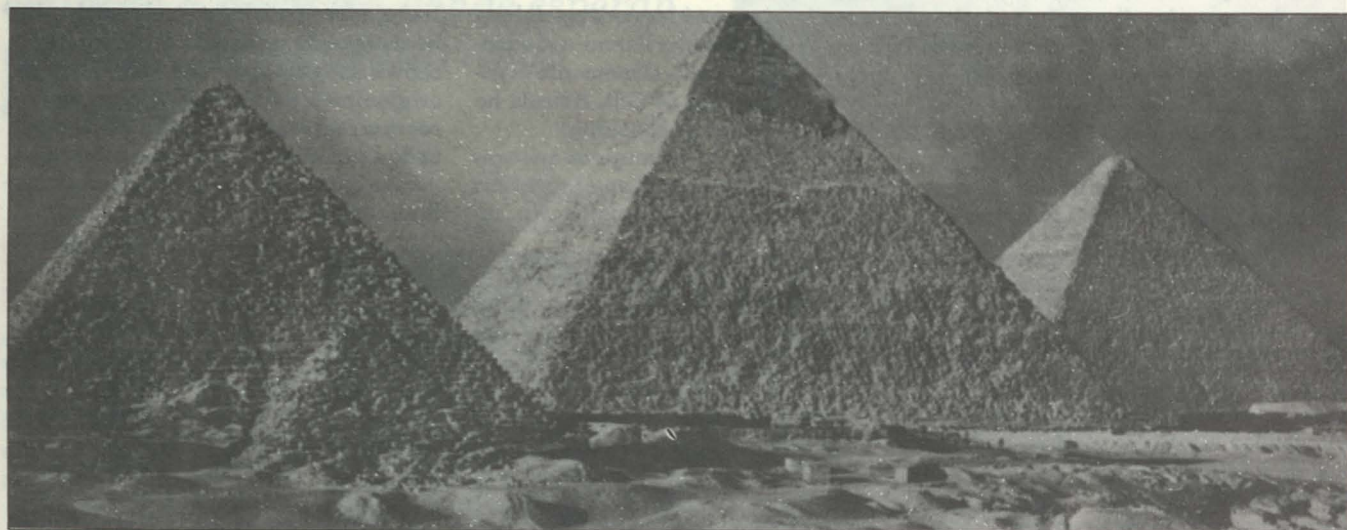
Aprobación familiar—Algunas investigaciones han demostrado que en nueve pueblos de este distrito, las mujeres son enviadas a la India con el consentimiento de sus familias.

En los pueblos de Mahankal, Ichowk y Sindhikot casi todas las familias han vendido una hija a un prostíbulo, por intermedio de algún otro miembro de la familia. El negocio es tan lucrativo que, a diferencia de los otros países, los aldeanos prefieren tener hijas y no hijos.

Las mujeres que vuelven de Bom-

Blasfemos al banquillo

El gobierno egipcio pretende erigirse en guardián de la moral islámica para capitalizar el crecimiento del fundamentalismo religioso



Desde lo alto de las pirámides, cuarenta siglos de historia asisten al fortalecimiento del fundamentalismo en la sociedad egipcia

Mamoun Fandy

La reciente condena del escritor egipcio Alaa Hamed, como autor de una novela blasfema, revela la creciente preocupación del gobierno de Osmi Mubarak por la ola fundamentalista que inunda el Medio Oriente. Antes, el gobierno recurrió a la represión para controlar el fanatismo religioso dentro de sus fronteras; ahora, en cambio, existe el temor entre los intelectuales egipcios de que Mubarak haya adoptado una política de conciliación con el fundamentalismo.

Hamid, autor de *A Gap in a Man's Mind*, fue condenado juntamente con su editor, a ocho años de prisión en diciembre pasado. "Pero lo que es peor", dice Mustafa Abdullah —editor asociado del suplemento literario del periódico *Al Khabar*— "es que el gobierno decidió castigar a un autor oscuro y desconocido como forma de intimidar a otros escritores de mayor fama".

Distancia y solidaridad— En el pasado, los tribunales de Justicia de Egipto siempre se mantuvieron apartados de los asuntos literarios mientras que la tradicional comunidad de escritores, poetas, editores y gráficos del país defendía vigorosamente obras y autores contra las críticas de los fundamentalistas.

En los años 60, los escritores egipcios defendieron a Taha Hussein, el mayor crítico literario de Egipto, cuando observó, en su libro *Pre-Islamic Poetry*, que ciertas frases del Corán violan las reglas de la gramática árabe.

Como los musulmanes creen que el Corán representa las palabras exactas de Dios, los fundamentalistas vieron en esa crítica un cuestionamiento del origen divino de la escritura. A pesar de manifestaciones de protesta en la Universidad de El Cairo, ninguna medida oficial fue tomada contra Hussein, que mantuvo su cargo como profesor.

Hace dos años, los fundamentalistas pretendieron prohibir la versión original del clásico *Las Mil y Una Noches*, que contiene escenas sexuales mucho más explícitas que la traducción inglesa. Los escritores se volcaron en apoyo al libro proclamando que toda obra debía ser juzgada por su valor literario e histórico. La tentativa de los fundamentalistas fracasó.

Tampoco se pensó en un proceso judicial cuando Naguib Mahfouz, laureado con el Premio Nobel en 1988, escribió su blasfema novela *Sons of Jabalwai*, a pesar de que el libro haya sido prohibido en Egipto. Cuando, el año pasado, el escritor fue perseguido por los fundamentalistas, Mahfouz simplemente los ignoró y los escritores, poetas y editores egipcios rebatieron con desdén las acusaciones de blasfemia. Lejos de tomar alguna medida contra Mahfouz, el gobierno le ofreció la protección del servicio secreto, que el escritor recusó.

Cambio de rumbo—El reciente juicio y condenación de Alaa Hamed representa un viraje en la política del gobierno. Para algunos, el motivo de ese cambio no es la creciente influencia del islamismo y sí el estrechamiento de las relaciones entre Egipto y la ultraconservadora monarquía saudita, que parece haberse convertido en guardiana de la moralidad islámica. Para estos observadores, esa tendencia comenzó con la prisión y golpiza al poeta Muhammed Afifi Mattar, autor de un poema en el que criticaba la participación de Egipto en la Guerra del Golfo.

Desde hace mucho tiempo Arabia Saudita ejerce, en la práctica, mucha influencia sobre los medios de comunicación egipcios a los cuales ha amenazado de suspenderles su ayuda financiera. Cuando fue prohibido en Egipto el relato de la revuelta saudita de La Meca, en 1979, del escritor egipcio Rifa't Sayed Ahmed, la comunidad literaria responsabilizó a la presión saudita por la actitud del gobierno.

De la misma forma, un grupo árabe de residentes en Londres, denominado *Artículo 19*, que se dedica a fiscalizar las violaciones a la liber-



El crecimiento del islamismo preocupa a Mubarak

tad de expresión en el mundo árabe, atribuyó el cierre del semanario *Sawt al-Arab* (Voz árabe) en 1988, a las objeciones de Arabia Saudita contra un artículo sobre violaciones de su espacio aéreo por parte de aviones de Israel.

Trasfondo real— Pero lo que realmente hay por detrás de la nueva intolerancia literaria es el recelo del gobierno de que la creciente onda islámica esté ganando aliento también en Egipto. En el pasado, los

presidentes egipcios reaccionaban duramente contra los movimientos islámicos. Nasser los aplastó; Sadat los atizó contra los comunistas y, después, encarceló a sus dirigentes. Mientras una inofensiva oposición islámica es admitida en el Parlamento, Mubarak mantiene en prisión a cerca de 8.000 fundamentalistas.

Hoy, la *élite* gobernante comienza a reconsiderar sus opciones y busca las vías de pacificar a los musulmanes. Pero en vez de promover la participación de los escritores en el proceso político, el gobierno parece haber optado por perseguir a los *libres pensadores*. Condenar a un escritor desconocido, dice el eminente dramaturgo Ali Salim, tal vez sea un presagio de lo que va a sucederle a los escritores más destacados. Si Salim tiene razón, lo que ha estado en juego en el juicio y condena de Alaa Hamed ha sido el destino de no apenas un escritor, sino de dos de los mayores valores de la nación egipcia: su tolerancia y su literatura.

* Mamoun Fandy es editor asociado de Pacific News Service. Periodista egipcio, Fandy escribe sobre Oriente Medio.

Polémica sagrada

El escritor Alaa Hamed fue condenado a ocho años de prisión y multado en 850 dólares por la Corte Marcial de Seguridad, el 25 de diciembre pasado. Su libro *Masafah Fi Aqli Rajul* ("Una distancia en la mente de un hombre") fue considerado una amenaza "para la unidad nacional y para la paz social". Según la Corte, Hamed descuidó sus responsabilidades en el Departamento de Impuestos para escribir un libro que "ridiculiza a las religiones y se mofa de los profetas".

Mohamed Madbouli, editor de la novela, y Fathi Fadl, industrial gráfico, recibieron sentencias similares a las de Hamed. *Una distancia en la mente de un hombre* fue publicado en 1988, y es la octava novela de Hamed, autor también de cuatro libros de cuentos, algunos de los cuales adaptados para radio y televisión.

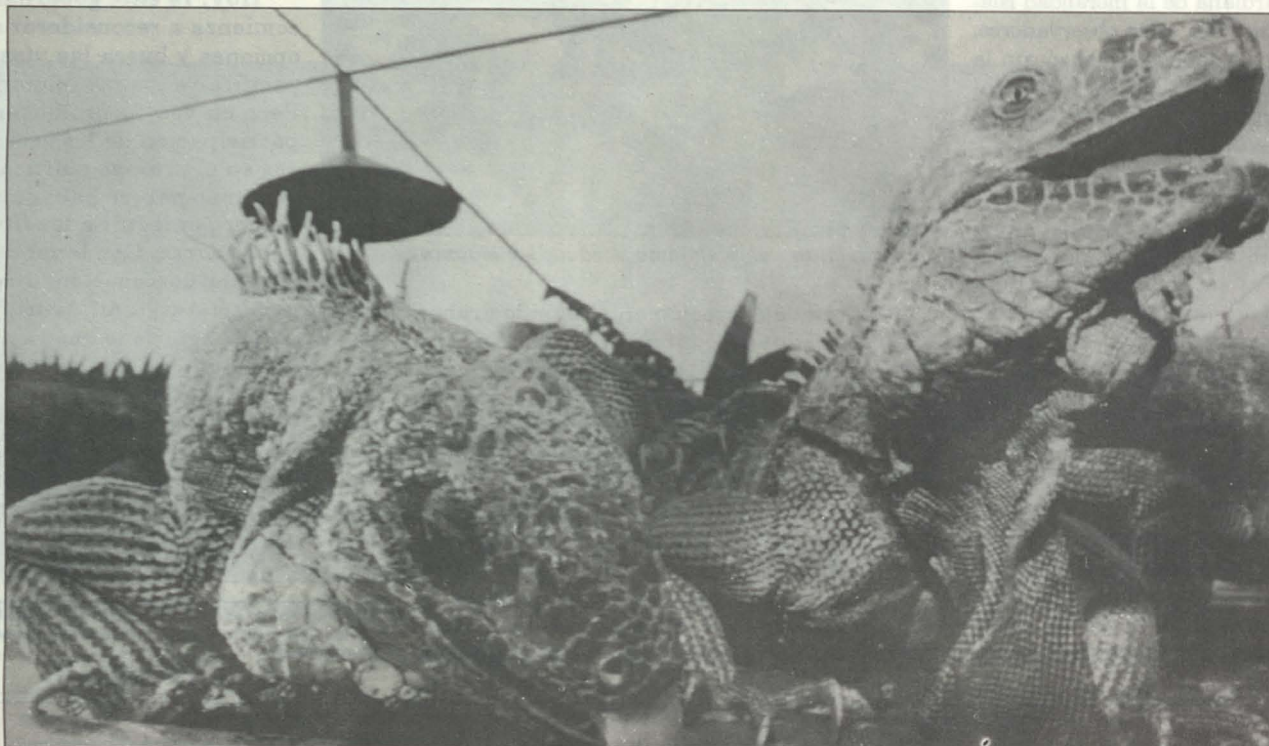
El proceso comenzó a desarrollarse a principios de 1989, cuando un fiscal administrativo decidió investigar las denuncias contra el volumen. Inmediatamente, y sin que el tribunal disciplinario

arribase a una conclusión, Hamed fue suspendido en su trabajo. La organización *Artículo 19* afirma que la familia de Hamed debió soportar acoso y su casa en Kafr al-Dib, en el distrito de Gharbiya, sufrió daños a manos de vecinos airados.

La situación se complicó en marzo de 1990, cuando el periódico *Al-Ahram* publicó un editorial titulado *Otro Salman Rushdie en Egipto*, en el que atacaba a Hamed por *desprestigiar la religión y burlarse de los profetas*, acusación casi textual a la que se formuló en 1991...

En el mismo marzo de 1990, la Academia Islámica de Investigaciones de la Universidad de Azhar, publicó un documento en el que afirma que el libro de Hamed contiene "ideas que abogan por el ateísmo, la blasfemia y la negación de las religiones celestiales". El decano de estudios islámicos de Al-Azhar, Rizq At-Tawil, aseguró que Hamed abandonó la creencia del Islam, y que "por ello no tiene lealtad y se ha convertido en una fuente de peligro. La sociedad musulmana tiene el derecho de tratarlo como desea. Se ha convertido en alguien digno de desconfianza".

Los insectos se controlan con insectos



Juan León

A sí como “el hombre es el lobo del hombre” (Hobbes), los insectos se deben controlar con insectos, si se pretende evitar el daño ecológico que provocan los insecticidas fosfoclorados y los productos químicos y tóxicos sobre el medio ambiente.

Esa es, en pocas palabras, la tesis de Federico C.A. Knox, un químico industrial argentino, con largos años de experiencia en la industria farmacéutica de este país, no siempre bien reconocidos.

Knox, 73 años, es autor de la tesis “Leyes naturales de los equilibrios ecológicos”, que elaboró hace cinco años en un esfuerzo por encontrar la forma de combatir y controlar las plagas que dañan los cultivos y afectan la vida humana, sin alterar ni modificar la existencia de otras especies que contribuyen al equilibrio ecológico.

Se trata, en pocas palabras, de evitar la acción

de los insecticidas fosfoclorados “que anormalizan o matan a todas las especies, alterando las leyes entomológicas, haciendo que sobrevivan los más fuertes, por inmunidad y resistencia”.

“La introducción de insecticidas fosfoclorados —creados durante la última guerra para ser usados como gases para el exterminio de personas— aplicados fanática, indiscriminada e irresponsablemente terminaron con la vida de aves, peces y pequeños animales que representan eslabones fundamentales del equilibrio ecológico”, afirma Knox.

A partir de ese convencimiento sostiene la necesidad de limitar a casos muy especiales y controlables el uso de insecticidas fosfoclorados como *Malation*, *Paration* o *Dieldrine* y recurrir, en cambio, a fuentes naturales, afortunadamente abundantes en el planeta.

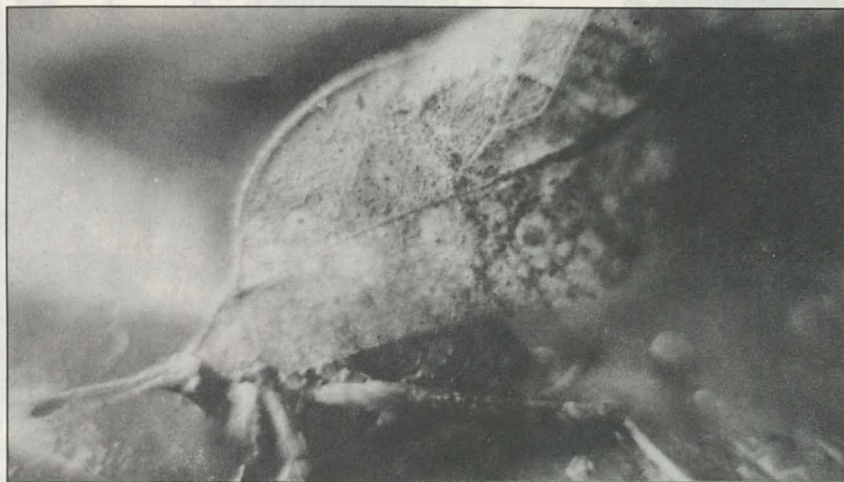
Para avalar su tesis Knox tiene una serie de ejemplos tomados de una minuciosa observación de la naturaleza, "porque en la naturaleza, que es la madre de todas las ciencias, se encuentra la respuesta a todas las incógnitas".

Con respecto al problema de eliminar hormigas, ratas, moscas o, si se pretende ver el tema desde un ángulo económico, el del gusano de los cítricos, plantea soluciones que de tan simples, parecen incluso obvias.

"En Centroamérica, existe el Tamandú u Oso Hormiguero y en Africa el *Oricteropus*, que se alimentan de hormigas y representan un control natural. Lamentablemente, ambas especies corresponden a animales grandes y poco domesticables. Pero en Australia existe una lagartija de pequeño tamaño, no peligrosa y noctámbula, llamada Moloc. Es la solución perfecta, porque no molesta, es limpia, sin olor y nada agresiva. Y los chinos tienen otro tipo de lagartija llamada Pangolin", recuerda Knox.

"Combatir las ratas con veneno dista mucho de ser la solución. Normalmente mueren en sus cuevas, provocando fetidez y las pulgas que entonces las abandonan, muchas veces son portadoras de enfermedades. El Hurón, que se alimenta de pequeños roedores exclusivamente, es la respuesta natural. También se conoce el *Lincobon Patagonicus*, que tiene características y hábitos similares. En el norte de la Argentina se suele utilizar a la Lampalagua, una víbora que alcanza los dos metros, pero es totalmente inofensiva. Y la lechuza, un ave muy importante para controlar los pequeños roedores en áreas de cultivo, grandes graneros, pero a la cual, sin embargo, combatimos los humanos", enumera.

Lo propio ocurre con los murciélagos, "a los que la estupidez y los prejuicios llevan a combatir", sin tomar en cuenta que el alimento preferido de ellos son las tantas y tan molestas moscas y mosquitos. Y para los más melindrosos, están también



otros insectos ortópteros, como el llamado *mantis religiosa* (*stigmatoptera, cooptopteryx* o *bruheria*), para citarlos por su nombre científico.

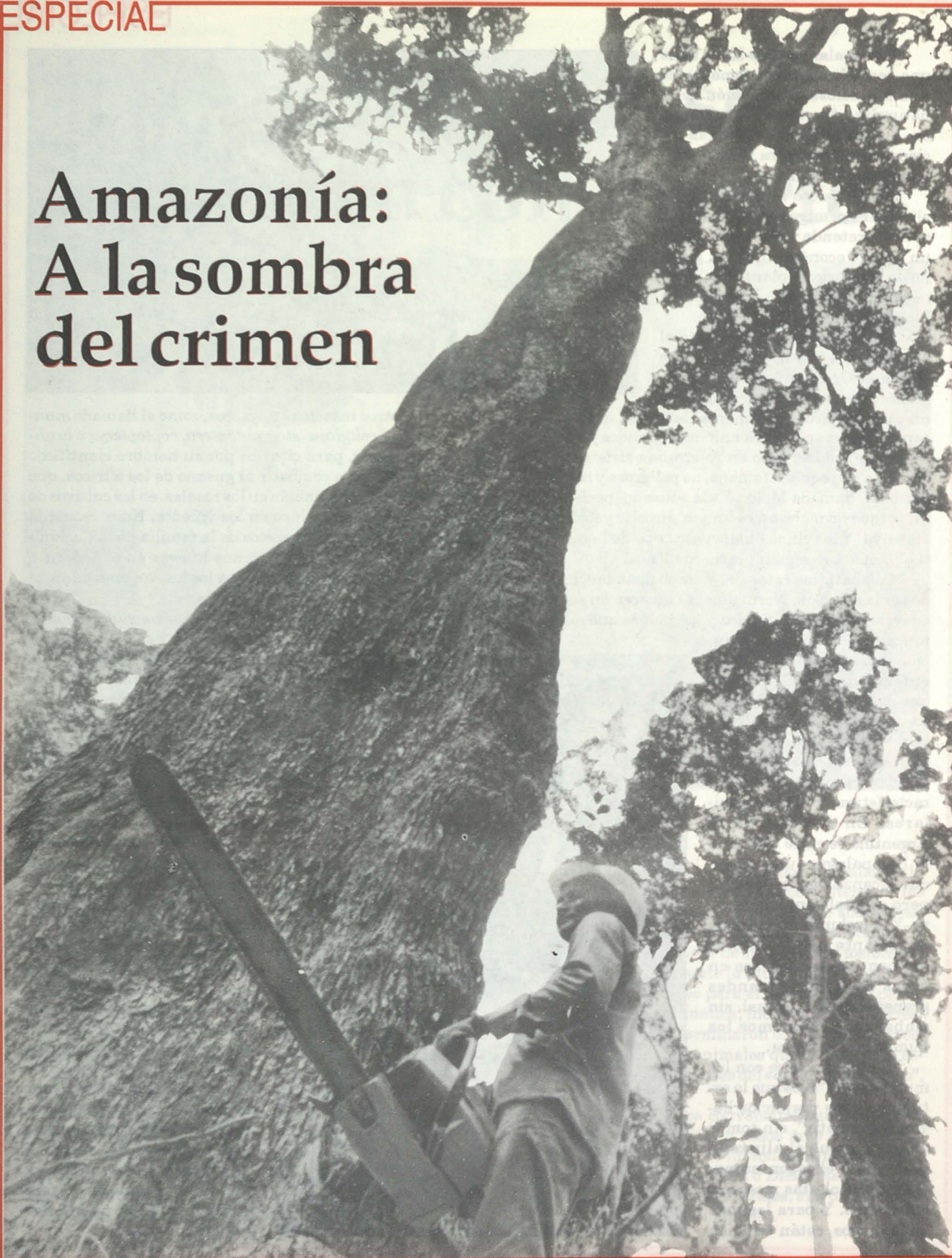
Para combatir al gusano de los cítricos, que aparece también en los rosales, en los cultivos de lúpulo e incluso en los viñedos, Knox recuerda que existen insectos de la familia de la Cochiniella, "que depositan sus huevos en el *habitat* o dentro de los gusanos, y los nuevos engendros se ocupan de fagocitar la plaga".

Lo mismo que la mosca *icneumonide* o *ichneumona*, que "es la respuesta" a las plagas que afectan a las plantaciones de algodón. "Esta maravillosa mosca no solamente se come los gusanos, sino también los huevos y engendros de esos coocídios". Y como la naturaleza es sabia, hizo que no todas las moscas sean malas. A la icneumonide o ichneumona no se le conocen efectos colaterales anómalos.

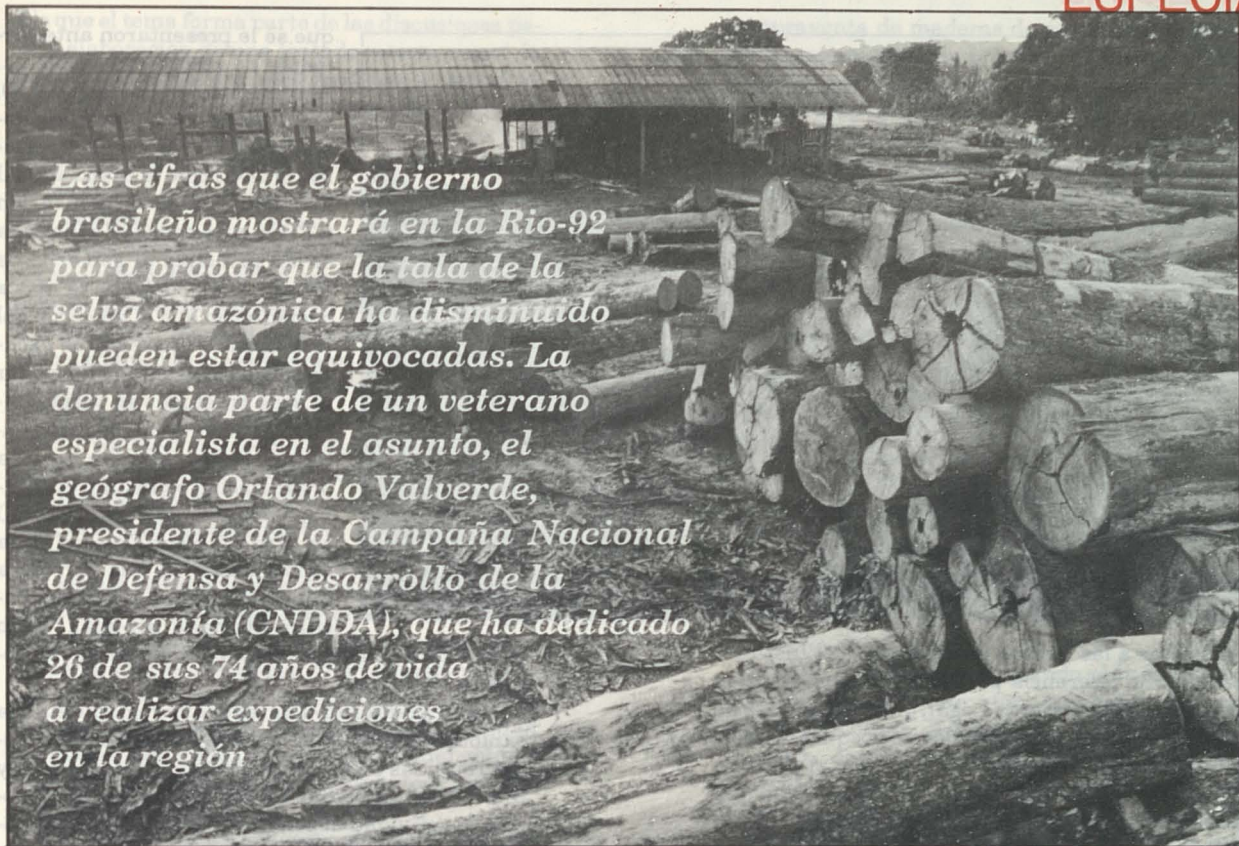
Así, como estos, Federico Knox tiene una cantidad inmensa de ejemplos. Casi en la misma medida, ha desarrollado una serie de teorías respecto a la recuperación de tierras áridas, o a la forma de luchar contra el efecto pernicioso de los detergentes sintéticos no biodegradables—"que deberían ser prohibidos definitivamente"—o los materiales plásticos, que el humus, "ese maravilloso mundo bacteriano en perfecta simbiosis, no puede degradar".



Amazonía: A la sombra del crimen



Las cifras que el gobierno brasileño mostrará en la Rio-92 para probar que la tala de la selva amazónica ha disminuido pueden estar equivocadas. La denuncia parte de un veterano especialista en el asunto, el geógrafo Orlando Valverde, presidente de la Campaña Nacional de Defensa y Desarrollo de la Amazonía (CNDDA), que ha dedicado 26 de sus 74 años de vida a realizar expediciones en la región



Hélios Ferreira

Fotos: Imagens da Terra

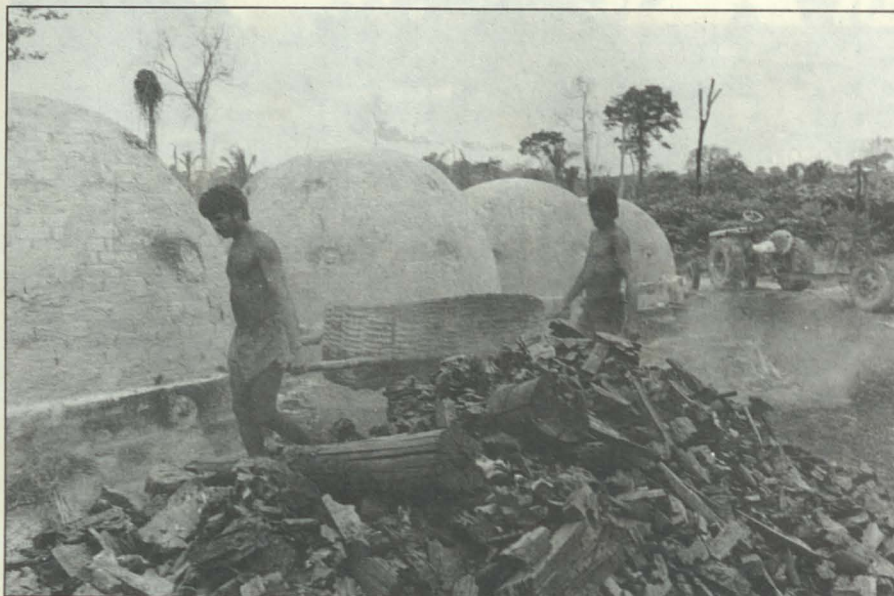
Lo que más sorprende en esta denuncia es que las palabras del geógrafo han sido ratificadas por un técnico insospechable: el propio coordinador de la división Observación de la Tierra, del INPE, Paulo Roberto Martins Serra. El especialista explicó que "el satélite sólo ve la copa de los árboles más altos"; no "distingue", en consecuencia, lo que sucede abajo, como el corte selectivo de árboles de maderas nobles. "Allá abajo, no sabemos lo que está pasando", admitió.

En otras palabras, eso significa que la sierra eléctrica y las técnicas más rudimentarias de explotación de la madera están derrotando a la tecnología espacial. Los datos más recientes del Instituto Brasileño del Medio Ambiente y Recursos Naturales Renovables (Ibama) sobre la actividad, datan de 1989. En aquel año, fueron exportadas cerca de 380 mil toneladas de maderas nobles de la región amazónica (el organismo no tiene datos sobre el consumo interno).

Poco se sabe de la incidencia de esa actividad en el medio ambiente. Pero el geógrafo Orlando Valverde asegura que, sumada a otros agentes de devastación, la industria de la madera ya consumió cerca del 25% de las selvas de la región.

Los números del INPE. Para el Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales, la situación no es tan grave. A través de fotografías tomadas por el satélite norteamericano *Intelsat*, el Instituto constató en su último informe sobre la región denominada Amazonía Legal, datos de 1990, que el ritmo de la tala disminuye. Martins dijo que, comparativamente, el total de área deforestada en 1990 (14 mil kilómetros cuadrados) fue inferior al del año anterior (18 mil kilómetros cuadrados) y mucho menos que el promedio de la década del 80 (21 mil kilómetros cuadrados).

"El Instituto afirma que la destrucción disminuye pero es un error", advierte Valverde, quien explica que además de haber excluido de sus es-



tadísticas a las "selvas perturbadas", el Instituto tomó como referencia para sus cálculos la región denominada Amazonía Legal, que incluye más de 750 mil kilómetros cuadrados de bosques densos. "Aumentando el divisor, es obvio que el cociente disminuye", observa. Según él, los cálculos que afirman que la destrucción llega al 25 por ciento de la selva -lo que corresponde a casi un millón de hectáreas- fueron hechas por la NASA.

Una vez por año, el Instituto realiza un relevamiento completo de la región amazónica. Es difícil, sin embargo, que el satélite logre una panorámica total de la selva debido a la presencia de nubes en muchas áreas. Martins explica que la región llamada Amazonía Legal tiene un total de 4.9 millones de kilómetros cuadrados, de los cuales ya se habrían deforestado 415 mil kilómetros, equivalentes a 28,5 por ciento del total. "En esas cifras se incluye toda la superficie talada, quemada o inundada desde que el hombre blanco llegó a la Amazonía, inclusive la deforestación realizada durante el siglo pasado", explicó.

Un plan racional- El gobierno brasileño sólo advirtió oficialmente en 1991 el problema creado por la explotación descontrolada de la madera. En setiembre de ese año, el organismo gubernamental encargado de la protección del medio ambiente en Brasil, Ibama, sancionó un reglamento que exige que toda actividad de deforestación sea practicada mediante un "Plan de Administración" de la selva. Aunque aún no fue sancionado por el Congreso, el jefe del Departamento de Recursos Forestales, Randolph Zachow, asegura que la medida ya está en vigor. "Hemos reaccionado tarde frente al problema", admite.

Brasil dejó de aprovechar otras oportunidades

que se le presentaron anteriormente de resolver el problema. Al comienzo de la década del 80, preocupada por la paulatina desaparición de las selvas tropicales, la ONU creó la International Tropical Timber Organization (ITTO), cuya sede fue solicitada en un principio al gobierno de Brasil. Los diarios de la época comentaron que el gobierno del presidente Figueiredo se excusó porque si aceptaba hospedar la sede en el país se vería obligado a recibir a un delegado cubano. Japón se ofreció y la organización se instaló en Tokyo. Tiempos después, la ITTO se ofreció para financiar la construcción de una carretera que uniría Brasil al Océano Pacífico (llamada BR-364). "Es lo

mismo que poner un zorro a cuidar gallinas", comenta Valverde.

La legislación- Las leyes que reglamentan la explotación maderera en Brasil son antiguas y están reunidas en el Código Forestal Brasileño (Ley nº 4771, del 15/05/65). De acuerdo a sus disposiciones, la actividad dependerá siempre de una autorización previa del Ibama. Para las empresas que consumen grandes volúmenes de materia prima de origen forestal la ley establece la obligación de reforestar.

El corte o la tala de árboles sin autorización son consideradas contravenciones que pueden ser sancionadas con penas que van desde la multa (hasta 100 veces el valor del salario mínimo) a la cárcel (de tres meses a un año). El porte de instrumentos para la explotación maderera y el transporte y depósito de madera, leña, carbón u otros productos derivados de la selva, sin licencia de corte, también son delitos contra el medio ambiente. La compraventa de máquinas de serrar eléctricas sin autorización puede acarrear la pena de detención de uno a tres meses, o de multa de uno a diez salarios mínimos.

Valverde asegura que esta ley es muy poco respetada. Los madereros jamás cumplieron la exigencia de reponer seis árboles para cada uno que derriben. "Las empresas prefieren pagar el equivalente en dinero al gobierno federal que, a su vez, no tiene la estructura necesaria para reforestar apropiadamente", agregó.

Madera inteligente- La creación de una "madera inteligente" ha sido considerada como la solución para el problema. El biólogo Cleber Alho, representante del World Wildlife Fund (WWF) (Fondo Mundial para la Vida Salvaje) en Brasil,

dijo que el tema forma parte de las discusiones para la elaboración de un tratado internacional de las selvas. La *madera inteligente* (*smart wood*) es una madera de valor comercial que sólo podría ser vendida con un plazo de garantía, certificándose que se trata de un producto de origen de las selvas en las cuales se practican planes de administración racional.

Cleber Alho dijo que el gobierno brasileño se había mostrado dispuesto a aceptar esa propuesta siempre que fueran incluidos en las disposiciones de la convención los bosques de regiones templadas. Alho explica que las conversaciones para la elaboración del tratado internacional son coordinadas por la ITTO. "Tenemos un gran desafío por delante porque donde todavía existen las selvas, hay también mucha lucratividad", dijo el geógrafo.

Después de tres años consecutivos de lluvias, la región Amazónica vive en este momento un período de sequía. Valverde advierte que, en una escala inversamente proporcional a las estadísticas del Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales (INPE), la destrucción de la Amazonía debe aumentar. "Es necesario recordar que si los índices de tala realmente cayeron en los últimos años, no ha sido por la actividad del Ibama o de algún otro organismo del gobierno. Hay que agradecerle únicamente a San Pedro", dice el geógrafo.

La explotación de maderas nobles en la selva amazónica brasileña es un negocio que seduce hasta a los que precisan directamente de los árboles para su supervivencia: los indios. El geógrafo Orlando Valverde revela que muchas tribus venden la madera y han transformado sus reservas de tierras en praderas, como ocurre con los *javaés*, del Estado de Rondônia, y los *yawanauá*, del valle del río Gregorio (en la bahía del río Juruaá), en el Estado de Acre.

"Lo que más indigna es que la propia Funai (Fundación Nacional del Indio) está actuando en forma delictuosa, como intermediaria de esas operaciones", afirma Valverde. El presidente de la Funai, Sydney Possuelo, admite que el organismo que él ahora dirige sirvió, bajo anteriores administraciones, de intermediario en la

compraventa de maderas de reservas indígenas. Pero asegura que esta práctica fue extinguida durante su gestión y jamás volverá a ocurrir. "Creo que los indios son víctimas hasta cuando son cooptados para participar de prácticas que para otros pueden significar avances y conquistas, como la retirada de maderas, por ejemplo. Porque no saben utilizar los recursos que, de repente, llegan a sus manos por esos medios, y los gastan en forma descontrolada. Dilapidan el patrimonio y no garantizan su futuro", afirma.

Para Sydney Possuelo, la participación de la Funai en la venta de maderas de las reservas fue un error profundo. "Una falla alimentada lo largo de los años por varios tipos diferentes de mentalidades", añade. Sin embargo, advierte, varias naciones indígenas han sido llevadas a agredir el medio ambiente por causa de la falta de atención del Estado a sus necesidades básicas. "Tratan de cubrir el vacío que deja el Estado y la propia Funai que deberían realizar actividades de protección del medio ambiente, de asistencia a la salud, de educación, etc.", explica.

"Creo, inclusive, que cuando el indio piensa que está ganando en algo, en realidad, sigue siendo explotado. Porque sus bienes de alguna forma se convierten en un patrimonio irreparable", agrega el presidente de la Funai. Possuelo cree que aún sin la participación del órgano que él dirige la explotación de la madera de las reservas con fines comerciales deberá continuar. "No estoy diciendo que no haya sido una actividad estimulada, pero son muchas las presiones que inducen a los indios a aceptar esas prácticas", dice.

El presidente de la Funai promete que, "desde el lugar en donde me toque estar, como pueda", seguirá

combatiendo esas operaciones "sistémicamente", empleando al personal del organismo que está a su cargo e intentando mostrar a los indios que "ese no es el camino". Possuelo dijo que el trabajo sólo logrará resultados prácticos si la Funai también ofrece al indio lo que le falta: asistencia económica y sanitaria. "Y esa es la parte más difícil, porque para eso son necesarios recursos", concluye. ■



Selvas perturbadas

Vista desde arriba la selva es una inmensa alfombra verde. Ni siquiera la tecnología sofisticada de los satélites norteamericanos logra detectar las incontables franjas de vegetación que han sido gravemente alteradas por la explotación maderera en la región amazónica. Este fenómeno ocurre generalmente en las áreas verdes cercanas a las carreteras que eran ricas en maderas nobles y ahora, después de años de explotación ininterrumpida, se han transformado en "selvas perturbadas", pobres en vegetación, donde sólo crecen ortigas, bejucos, enredaderas y otras plantas heliófilas.

La explotación de maderas en la Amazonía afecta a 23 de las cerca de 300 especies nativas consideradas de valor comercial. Según el geógrafo Orlando Valverde las demás especies no se explotan, simplemente, porque desaparecieron de la selva, como es el caso de la *mozaranduba* (madera roja y dura, resistente, que sirve para exteriores), o porque aún no atrajeron el interés del mercado consumidor.

Actualmente, las principales especies exportadas son el mogno *Swietenia macrophylla*, las acuúbas (género *Virola*), las imburana o cecezos y los cedros (géneros *Cedrela*). Todas corren peligro de extinción.

De todas las especies nobles, el mogno es la que más preocupa a los conservacionistas. La oficina gubernamental para la protección del medio ambiente en Brasil (Ibama) reveló que en los últimos cuatro años, la cantidad de maderas serradas de la especie y destinada a la exportación ha disminuido considerablemente. Para el jefe del



Departamento de Recursos Forestales de ese organismo, Randolf Zachow, esa merma demuestra que la especie está en extinción. En 1987, se exportaron 178 mil 756 toneladas de mogno. Al año siguiente, esa cantidad disminuyó a 173 mil 480. En 1990, la exportación no sobrepasó las 82 mil 785 toneladas.

Las maderas nobles no son las únicas perjudicadas por la industria de la madera. Toda la vegetación que crece alrededor de los árboles derribados también se destruye. Las técnicas utilizadas para cortar los árboles y para retirar los gajos del área no contemplan ninguna medida de cuidado con el medio ambiente.

Las especies crecen dispersas en la selva. Las empresas madereras no tienen necesidad de comprar el terreno. Compran apenas el monte del propietario de la tierra (sea del dueño, poseedor o inclusive de las tribus indígenas). Como los camiones sólo pueden llegar hasta el borde de la carretera, con tractores se desmonta la selva hasta llegar a los árboles señalados por los hacheros. Alrededor de cada árbol se abre un claro para facilitar el movimiento de los obreros. Cuando el árbol cae, el claro que se abre a su alrededor es todavía más grande. Los gajos son arrastrados por el

tractor hasta la orilla de la carretera. Al finalizar el trabajo, una selva que era rica en maderas nobles ha quedado completamente alterada.

En la selva, la luz del sol penetra la vegetación sólo en un 10 ó 20 por ciento. En una "selva perturbada" por la explotación de madera la luz llega a 60 por ciento. En consecuencia, la vegetación

es invadida por malezas, especies pobres, heliófilas -amantes de la luz- de crecimiento rápido y sin ningún valor comercial. Son las ortigas, las enredaderas y los bejucos. La composición botánica de la selva resulta alterada por varias décadas. En términos de pérdida de superficies verdes, la degradación provocada por este tipo de explotación sólo es superada por la devastación de las selvas para la formación de praderas.

Por el puerto de Belém, en el estado de Pará, sale la mayor cantidad de madera de Brasil al exterior. Los principales compradores son Japón (que absorbe 80 por ciento del mercado mundial de maderas), Estados Unidos, Canadá e Inglaterra. Existen más de 3 mil aserraderos instalados en la Región Amazónica, principalmente en el Estado de Pará. Las tres grandes empresas transnacionales que actúan en la explotación de maderas -establecidas en la región desde hace más de 20 años- son la *Georgia Pacific* (el grupo maderero más importante de Estados Unidos), *Toyomenda* (japonés) y *Blumasa* (una subsidiaria de la empresa holandesa *Bruynzeel*). Las tres empresas están instaladas en el estado de Pará y reciben incentivos fiscales del gobierno brasileño. ■

La integración al alcance de todos



Las oportunidades en exportación e importación, *joint ventures*, inversiones y acuerdos de producción. Todas las informaciones para comprender la implantación, el funcionamiento y la expansión del MERCOSUR. Revista del Mercosur. Una revista mensual bilingüe de integración latinoamericana.

SUSCRIPCIÓN ANUAL · ARGENTINA: \$ 48.00 · PARAGUAY: G 72.00 · URUGUAY: N\$ 76.800

PAGOS EN CHEQUE NOMINAL A REVISTA DEL MERCOSUR
EN SU MONEDA NACIONAL, O EN DÓLAR (US 48.00),
EN CHEQUE NOMINAL U ORDEN BANCARIA.

Correspondencia para:

Rua da Glória, 122/105 • Rio de Janeiro (CEP 20241) • Brasil • Fax: (5521) 252-8455 • Tel: (5521) 242-1957 • 222-1370

Instale en su ciudad una fábrica de hormigón con tela soldada con la tecnología Riocop.



Y muestre que un buen gobierno no se hace por obra del acaso.

La revolucionaria tecnología del hormigón con tela soldada, que une cemento, arena y tela de acero, está a su alcance.

Entre en contacto con la Riocop y vea cómo es fácil instalar en su ciudad una fábrica

que hace escuelas, guarderías, centros comunitarios, puestos de salud, obras de saneamiento y mucho más con calidad, bajo costo y rapidez en la ejecución.

Riocop. Elija nuestra tecnología.

RIOCOP

COMPANHIA MUNICIPAL DE CONSERVACAO E OBRAS PUBLICAS

FÁBRICA DE EQUIPOS URBANOS Y PREFABRICADOS
BR 101 • Km 1 • Rodovia Rio-Santos • Santa Cruz • Rio de Janeiro • Brasil
CEP 23560 • Tel.: 55-21-395-4550 • FAX: 55-21-395-3965